

## La chasse au 99 est ouverte

8 clubs aux trousses de Wayne Gretzky

LOS ANGELES (AP) — Huit équipes de la LNH sont aux trousses du joueur autonome Wayne Gretzky, selon son agent Michael Barnett qui, comme Gretzky, souhaite que les Mighty Ducks de Anaheim entrent dans la lutte bientôt.

Il y a toutefois un hic, les Mighty Ducks sont hésitants à lui consentir un salaire supérieur à ce qu'ils versent à Teemu Selanne ou Paul Kariya.

Les jeunes alliés gagneront 3 millions \$ chacun par saison, moins que la moitié que les 6,5 millions \$ que Gretzky a touchés la saison dernière avec les Kings de Los Angeles et les Blues de St. Louis.

Gretzky a refusé le mois dernier une offre de deux ans des Blues évaluée à plus de 12 millions \$.

«Je sais que Wayne pense que les Mighty Ducks sont une organisation dynamique qui est la propriété d'une des plus grandes entreprises au monde. Il ne détesterait donc pas être un des employés», a dit Barnett au Los Angeles Times.

«Mais pour conclure une entente, il doit y avoir deux parties. Or, les Mighty Ducks ne nous ont pas contactés.»

Tout indique qu'ils ne bougeront pas,

à moins que Wayne Gretzky soit prêt à accepter une importante diminution de salaire. «Nous n'avons pas discuté avec Wayne Gretzky et nous n'envisageons

pas de le contacter», a fait savoir Tony Tavares, président de Disney Sports Enterprises et des Mighty Ducks.

Barnett a refusé d'identifier les équipes avec lesquelles il a parlé. Par ailleurs, les Sharks de San Jose ont manifesté leur intérêt la semaine dernière et Gretzky lui-même s'est dit intéressé de rejouer avec son ancien coéquipier des Oilers d'Edmonton, Mark Messier, des Rangers de New York.

### BOWMAN REVIENDRA AVEC LES WINGS

Par ailleurs à Detroit, l'entraîneur Scotty Bowman sera de retour derrière le banc des Red Wings la saison prochaine avec tout son personnel d'instructeurs et son contrat stipule qu'il demeurera également le directeur du personnel de joueurs pour les deux saisons suivantes.

Bowman, âgé de 62 ans, a guidé les Red Wings à une saison record de 62 victoires la saison dernière mais son équipe s'est inclinée en finale de la Conférence de l'Ouest face à l'équipe championne de la Coupe Stanley, l'Avalanche du Colorado.

Bowman a remporté le trophée Jack Adams décerné à l'entraîneur par excellence cette année. Selon un quotidien de Detroit, Bowman touchera environ 950 000 \$ US. «Je ne voudrais jamais mettre fin à une carrière comme celle que j'ai eue, a précisé Bowman, qui s'est joint aux Red Wings en 1993. Je sais toutefois qu'on ne peut faire de projets à long terme. Je prends les années une à une.»

Bowman, l'entraîneur-chef qui a connu le plus de succès dans la Ligue nationale, présente une fiche en carrière de 1635-926-428 en 24 saisons à St. Louis, Montréal, Buffalo, Pittsburgh et Detroit. Il a remporté cinq coupes Stanley avec le Canadien et une autre avec les Penguins.

Le vice-président des Red Wings Jim Devellano a déclaré que les instructeurs associés Barry Smith et Dave Lewis avaient également paraphé de nouvelles ententes d'un an. Les Red Wings sont également à la recherche d'un entraîneur pour remplacer Newell Brown, qui a décliné un contrat d'un an pour retourner à Adirondack dans la Ligue américaine et il deviendra adjoint à Chicago.

LE SOLEIL

# SPORTS

CAHIER C LE MERCREDI 10 JUILLET 1996

## Retour triomphal

Piazza choisi le joueur par excellence du match des étoiles présenté à Philadelphie où il a grandi

RICHARD MILO  
Presse canadienne

■ PHILADELPHIE — Un match à sens unique. Menée par Mike Piazza qui était de retour à Philadelphie, là où il a grandi en voyant jouer Mike Schmidt, la Ligue nationale a enregistré une troisième victoire de suite en l'emportant 6-0 contre la Ligue américaine.

La 67e reprise du match des étoiles a été présentée devant une salle comble au Veterans Stadium par une température de 77 degrés Fahrenheit et un taux d'humidité élevé de 69%.

La Ligue nationale a remporté une 40e victoire (40-26-1) depuis le premier match en 1933 et sur du gazon synthétique, son dossier s'établit maintenant à 10-3. C'est la première fois qu'elle remporte trois victoires d'affilée depuis sa séquence de 11 de suite entre 1972 et 1982.

Piazza a été choisi le joueur par excellence. Il a claqué un circuit en solo en plus de produire un point à l'aide d'un double alors que la Nationale a marqué quatre points dans les trois premières manches pour prendre une confortable avance.

L'année dernière, il avait aussi réussi un circuit en solo à sa dernière présence au bâton, un des trois de la Nationale dans la victoire de 3-2 à Arlington au Texas.

Il est devenu le premier joueur à frapper des circuits dans deux présences consécutives au match des étoiles depuis Gary Carter qui en avait réussi deux à Cleveland en 1981.

«Je suis ému. J'ai de la difficulté à exprimer ce que je ressens. Je tiens à remercier mon père (Vince) qui m'a toujours encouragé», ont été ses premières paroles.

Charles Nagy a donné trois points et quatre coups sûrs dans les deux premières manches pour subir la défaite.

Utilisé comme frappeur suppléant, Henry Rodriguez a réussi un simple d'un point à la deuxième pour produire le troisième point contre Nagy, le premier lanceur des Indiens de Cleveland à entreprendre le match des étoiles depuis Gaylord Perry en 1974.

John Smoltz, le seul gagnant de 14 victoires dans les ligues majeures, a

Voir NATIONALE en C2 >

### AUTRES TEXTES

- Ripken malchanceux Page C3
- Rodriguez a bien fait Page C3



Mike Piazza a donné le ton au match en 2e manche avec un coup de circuit dans la gauche aux dépens de Charles Nagy.

## Les rabais Soleil



### À NOUS DEUX

POUR 7,99\$ taxes en sus



Savourez 2 Mozza Burgers™, 2 frites et 2 Root Beer A&W™ de formats réguliers au prix doublement alléchant de 7,99\$. L'offre se termine le 21 juillet 1996. Un seul coupon accepté par client. Ce coupon doit être présenté avant de commander et ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Disponible dans les A&W participants de la région de Québec et Trois-Rivières.

### TEEN BURGER™ GRATUIT



Achetez un Teen Burger, avec une portion de frites A&W ou des rondelles d'oignons fraîches et une Root Beer A&W™ de formats réguliers, et obtenez un deuxième Teen Burger GRATUITEMENT. L'offre se termine le 21 juillet 1996. Un seul coupon accepté par client. Ce coupon doit être présenté avant de commander et ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Disponible dans les A&W participants de la région de Québec et Trois-Rivières.

### MOZZA BURGER™ GRATUIT



Achetez un Mozza Burger, avec une portion de frites A&W ou des rondelles d'oignons fraîches et une Root Beer A&W™ de formats réguliers et obtenez un deuxième Mozza Burger GRATUITEMENT. L'offre se termine le 21 juillet 1996. Un seul coupon accepté par client. Ce coupon doit être présenté avant de commander et ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Disponible dans les A&W participants de la région de Québec et Trois-Rivières.



# BASEBALL MAJEUR

## LIGUE NATIONALE

<b>Lundi 9 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> <b>MATCH DES ÉTOILES</b> (à Philadelphie) Ligue américaine 0, Ligue nationale 6	<b>Mardi 10 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> San Diego à Los Angeles, 22h05
<b>Mardi 9 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Ligue américaine 0, Ligue nationale 6	<b>Mardi 10 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Montréal à Atlanta, 13h10
<b>Mardi 9 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Ligue américaine 0, Ligue nationale 6	<b>Mardi 10 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Pittsburgh à Chicago, 14h20
<b>Mardi 9 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Ligue américaine 0, Ligue nationale 6	<b>Mardi 10 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> San Diego à Los Angeles, 16h05
<b>Mardi 9 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Ligue américaine 0, Ligue nationale 6	<b>Mardi 10 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> St. Louis à Cincinnati, 19h05
<b>Mardi 9 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Ligue américaine 0, Ligue nationale 6	<b>Mardi 10 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> St. Louis à Cincinnati, 19h35
<b>Mardi 9 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Ligue américaine 0, Ligue nationale 6	<b>Mardi 10 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> San Francisco au Colorado, 19h40
<b>Mardi 9 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Ligue américaine 0, Ligue nationale 6	<b>Mardi 10 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> San Francisco au Colorado, 21h05
<b>Mardi 9 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> Ligue américaine 0, Ligue nationale 6	<b>Mardi 10 juillet</b> Aucun match.	<b>Mardi 10 juillet</b> San Francisco au Colorado, 22h05



### LES MENEURS

LIGUE NATIONALE					
MJ	Ab	Pc	Cs	Moy	
Piazza LA	86	300	47	109	363
Young Col	69	275	60	95	345
Burks Col	83	334	77	114	341
TGwynn SD	70	269	44	91	338
Gracia CND	70	275	43	92	335
Bichette Col	86	358	71	120	335
Mabry STL	81	299	39	99	331
Grudzielanek MI	80	357	66	117	328
LJohnson NYM	87	376	65	121	322
Bagwell Hou	89	317	68	99	312

**POINTS COMPTÉS** — Burks, Col, 77; Bichette, Col, 71; Finley, SD, 69; Bagwell, Hou, 68; Biggio, Hou, 67; Bonds, SF, 67; Grudzielanek, MI, 66.

**POINTS PRODUITS** — Bichette, Col, 80; Galarraga, Col, 75; Bagwell, Hou, 74; Burks, Col, 72; Rodriguez, MI, 70; MaWilliams, SF, 68; Bonds, SF, 68; McGriff, Atl, 68.

**COUPS SÛRS** — LJohnson, NY, 121; Bichette, Col, 120; Grudzielanek, MI, 117; Burks, Col, 114; Piazza, LA, 109; Grissom, Atl, 108; Lansing, MI, 106; Finley, SD, 106.

**DOUBLES** — Lansing, MI, 27; Bagwell, Hou, 25; Finley, SD, 25; Rodriguez, MI, 24; Castilla, Col, 24; Bichette, Col, 24; Javier, SF, 24.

**TRIPLES** — LJohnson, NY, 13; Grissom, Atl, 6; Morandini, Phi, 5; DeShields, LA, 5; Vizzano, NY, 5; Finley, SD, 5; DvWhite, Fla, 5.

**CIRCUITS** — Sosa, Chi, 27; Rodriguez, MI, 25; Sheffield, Fla, 25; Piazza, LA, 24; Hundley, NY, 23; Bonds, SF, 23; Klesko, Atl, 22; Bagwell, Hou, 22; Burks, Col, 22; Galarraga, Col, 22.

**BUTS VOLÉS** — Young, Col, 31; DeShields, LA, 30; LJohnson, NY, 28; McRae, Chi, 25; Rhenderson, SD, 23; Larkin, Cin, 21; BLHunter, Hou, 20; Martin, Pit, 20; Bonds, SF, 20.

**LANCEURS** (11 décisions) — Smoltz, Atl, 14-4, 778, 3.16; Gardner, SF, 8-3, 727, 3.73; Hamilton, SD, 10-4, 714, 4.72; Neagle, Pit, 9-4, 692, 2.93; Reynolds, Hou, 10-5, 667, 3.76; Osborne, STL, 8-4, 667, 3.13; Ritz, Col, 10-5, 667, 4.53.

**RETRAITS AU BÂTON** — Smoltz, Atl, 149; Nomo, LA, 133; Kile, Hou, 128; P.Martinez, MI, 123; Reynolds, Hou, 119; Fassero, MI, 113; GMaddux, Atl, 110.

**VICTOIRES PROTÉGÉES** — TDWorrell, LA, 23; JBrentley, Cin, 22; Bottalico, Phi, 20; Franco, NY, 19; Hoffman, SD, 18; Wohlers, Atl, 18; Nen, Fla, 17; Beck, SF, 17.

LES FICHES EN 1995				
EXPOS DE MONTRÉAL				
MJ	G	P	Moy	Diff.
87	43	44	4.94	11.0
BLUE JAYS DE TORONTO				
MJ	G	P	Moy	Diff.
87	39	48	4.48	10.0

### CLASSEMENT (saison de 162 matchs)

DIVISION EST									
#-meilleur deuxième	G	P	Moy	Diff.	Série	Domicile	Étranger	10 der.	10 der.
ATLANTA	54	33	6.21	—	2g	33-17	21-16	5-5	5-5
MONTRÉAL	49	38	5.63	5.0	1g	28-18	21-20	4-6	4-6
NEW YORK	41	46	4.71	13.0	1p	22-18	19-28	5-5	5-5
FLORIDE	40	47	4.60	14.0	1g	26-17	14-30	3-7	3-7
PHILADELPHIE	37	49	4.30	16.5	1p	20-21	17-28	6-4	6-4

### RENDÉMENT DES EXPOS

AU BÂTON									
No	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy	10 der.	10 der.
18-Moises Alou	324	50	85	54	12	4	2.62	—	—
11-Shane Andrews	209	28	55	39	11	3	2.63	—	—
24-Darrin Fletcher	226	26	0	22	0	0	2.62	—	—
30-Cliff Floyd	77	9	22	11	2	3	2.86	—	—
4-Mark Grudzielanek	357	66	117	30	5	17	3.28	—	—
3-Mike Lansing	344	58	106	29	5	12	3.08	—	—
16-Rob Lukachyk	2	0	0	0	0	0	0.00	—	—
29-Sherman Osando	135	19	33	16	5	1	2.44	—	—
40-Henry Rodriguez	319	52	89	70	25	2	2.79	—	—
7-FP Santangelo	196	27	53	32	3	2	2.70	—	—
21-David Segui	268	41	75	34	5	1	2.80	—	—
9-Dave Silvestri	112	12	25	11	0	1	2.73	—	—
2-Tim Spehr	27	3	2	3	1	0	2.74	—	—
5-Andy Starkiewicz	50	9	13	2	0	0	2.60	—	—
25-Lenny Webster	91	9	21	10	0	0	2.31	—	—
22-Rondell White	100	12	30	19	3	4	3.00	—	—
<b>TOTAUX</b>	<b>3008</b>	<b>432</b>	<b>808</b>	<b>413</b>	<b>85</b>	<b>52</b>	<b>2.69</b>	—	—

(\*) position pré-déterminée du match retransmis par satellite.

### MEILLEUR 2E

LIGUE NATIONALE				
MJ	G	P	Moy	Diff.
MONTRÉAL	49	38	5.63	—
HOUSTON	47	42	5.28	3.0
LOS ANGELES	47	42	5.28	3.0
COLORADO	42	44	4.88	6.5
CINCINNATI	39	43	4.76	7.5
CHICAGO	41	46	4.71	8.0
NEW YORK	41	46	4.71	8.0
FLORIDE	40	47	4.60	9.0
PITTSBURGH	39	48	4.48	10.0
SAN FRANCISCO	38	48	4.42	10.5
PHILADELPHIE	37	49	4.30	11.5

### LIGUE AMÉRICAINNE

LIGUE AMÉRICAINNE				
MJ	G	P	Moy	Diff.
CHICAGO	50	37	5.75	—
BALTIMORE	46	39	5.41	3.0
SEATTLE	46	39	5.41	3.0
MILWAUKEE	43	43	5.00	6.5
CALIFORNIE	43	45	4.89	7.5
OAKLAND	43	45	4.89	7.5
MINNESOTA	41	45	4.77	8.5
TORONTO	38	49	4.37	12.0
KANSAS CITY	38	50	4.32	12.5
BOSTON	36	49	4.24	13.0
DETROIT	27	61	3.07	23.5

### CLASSEMENT (saison de 162 matchs)

DIVISION EST									
#-meilleur deuxième	G	P	Moy	Diff.	Série	Domicile	Étranger	10 der.	10 der.
NEW YORK	52	33	6.12	—	1p	30-15	22-18	7-3	7-3
BALTIMORE	46	39	5.41	6.0	1p	26-19	20-20	6-4	6-4
TORONTO	38	49	4.37	15.0	1g	19-22	19-27	3-7	3-7
BOSTON	36	49	4.24	16.0	1g	22-19	14-30	5-5	5-5
DETROIT	27	61	3.07	26.5	1g	16-27	11-34	4-6	4-6

### LES RETOURNÉS

DIVISION CENTRALE									
#-meilleur deuxième	G	P	Moy	Diff.	Série	Domicile	Étranger	10 der.	10 der.
CLEVELAND	52	35	5.98	—	1g	27-17	25-18	5-5	5-5
CHICAGO	50	37	5.75	2.0	1p	27-15	23-22	5-5	5-5
MILWAUKEE	43	43	5.00	8.5	1p	21-19	22-24	5-5	5-5
MINNESOTA	41	45	4.77	10.5	2p	22-24	19-21	5-5	5-5
KANSAS CITY	38	50	4.32	14.5	2g	17-26	21-24	5-5	5-5

### LES RETOURNÉS

# RETOUR Cox savoure sa victoire

Suite de la C1

remporté la victoire en n'accordant que deux coups sûrs en deux manches à la puissante formation de la Ligue américaine qui totalisait 60 circuits de plus que les représentants de la Nationale.

Les lanceurs de la Nationale affichaient cependant une moyenne de points mérités de 2,75 comparativement à 3,88 pour ceux de la Ligue américaine. Ils n'ont donné que sept coups sûrs et un seul joueur, Kenny Lofton, a atteint le troisième but (deux fois).

Bobby Cox, qui en était à sa troisième présence à la barre, a savouré la victoire qu'il souhaitait après avoir subi la défaite en 1992 et 1993. « C'est le seul match des étoiles dans le sport professionnel où les gars bataillent vraiment pour gagner, a-t-il dit. Ce n'est pas la même chose dans la NBA ou la NFL. »

Cox a fait plaisir à la foule en utilisant dès la cinquième le seul représentant des Phillies,

**Martinez a retiré Albert Belle avec 2 coureurs sur les buts**

Ricky Bottalico.

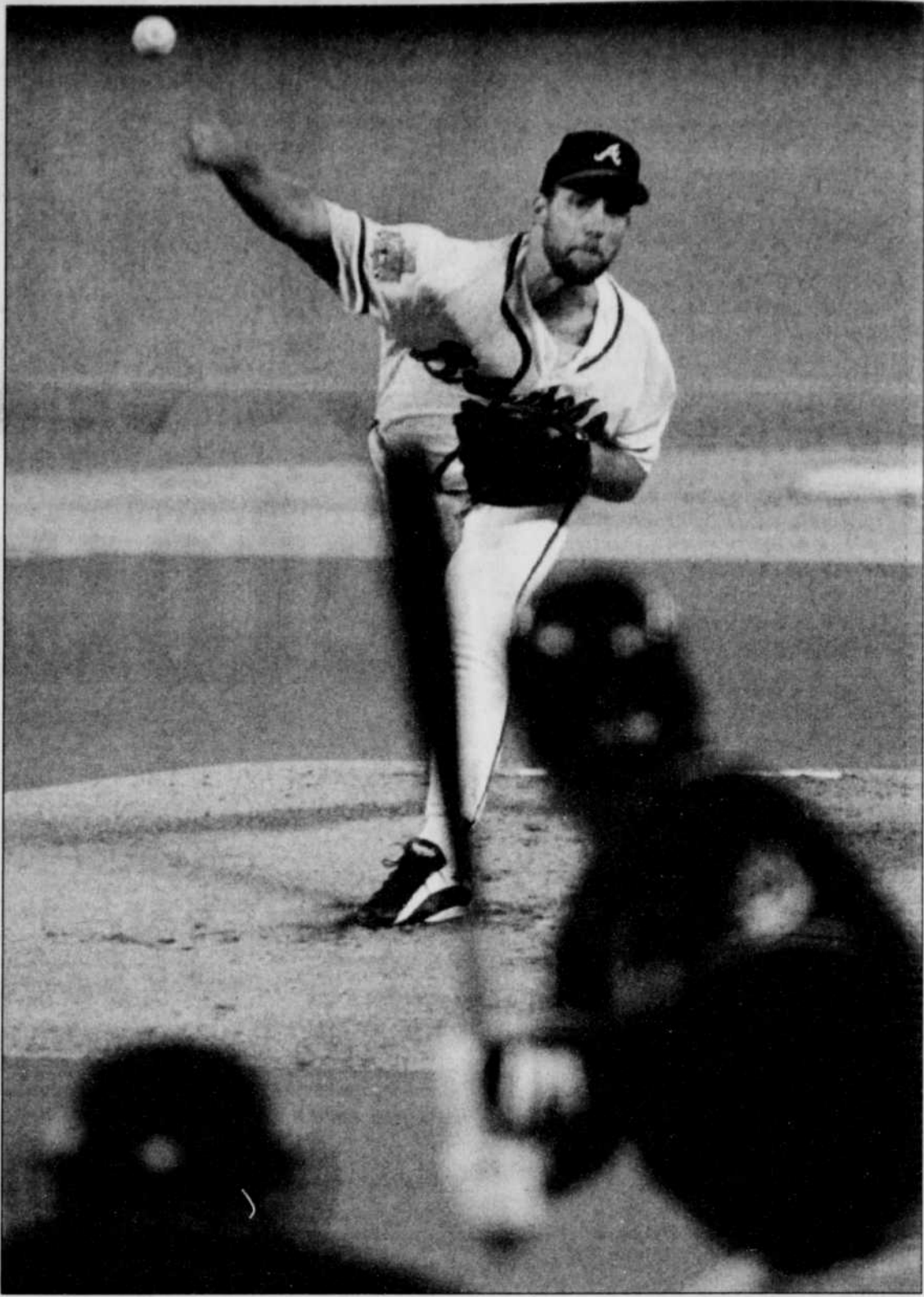
Pedro Martinez lui a succédé au monticule et il a donné deux simples à la sixième, des coups de Kenny Lofton, le premier frappeur, et Roberto Alomar, un simple chanceux à l'arrêt-court.

Bien servi par sa rapide, il s'est ressaisi en retirant Albert Belle au bâton avec des coureurs aux deux extrémités et le redoutable Mo Vaughn a constitué le dernier retrait en frappant un faible roulant à Ozzie Smith, le magicien d'Oz qui prenait part à son dernier match des étoiles.

Smith a reçu une belle ovation debout quand il s'est présenté au bâton à la septième. Mark Grudzielanek a également été utilisé. Il a joué au troisième but dans les deux dernières manches à la place de Ken Caminiti, l'auteur d'un circuit en solo contre Roger Pavlik, un droitier des Rangers du Texas.

### RETRAITS AU BÂTON

LES JOUEURS QUI ONT ÉTÉ RETIRÉS LE PLUS SOUVENT				
15 manches				
4	—	Roberto Clemente, Pittsburgh, 1967		
3	—	Tony Oliva, Minnesota, 1967		
3	—	Lou Gehrig, N.Y. Yankees, 1934		
3	—	Bob Johnson, A's de Philadelphie, 1935		
3	—	Stan Hack, Chicago Cubs, 1933		
3	—	Joe Gordon, N.Y. Yankees, 1942		
3	—	Ken Keltner, Cleveland, 1943		
3	—	Jim Hegan, Cleveland, 1950		
3	—	Mickey Martin, N.Y. Yankees, 1956		
3	—	Johnny Roseboro, Los Angeles, 1961		
3	—	Willie McCovey, San Francisco, 1968		
3	—	Kirby Puckett, Minnesota, 1987		
3	—	Albert Belle, Cleveland, 1996		



Le droitier des Braves John Smoltz a effectué le travail qu'on attendait de lui dès le premier tir.

### EN BREF

## Frank Thomas retiré de la formation partante

Frank Thomas, le frappeur de puissance des White Sox de Chicago, a été retiré de la formation partante en raison d'une entorse au pied gauche. Thomas, qui devait occuper le quatrième rang du rôle, doit être examiné à Chicago aujourd'hui. Mo Vaughn, des Red Sox de Boston, l'a remplacé dans la formation partante tandis qu'Albert Belle, des Indiens de Cleveland, a été promu du cinquième au quatrième rang. D'autre part, Roberto Alomar, des Orioles de Baltimore, il a estimé qu'il était capable d'entreprendre le match même s'il est incommodé par une blessure à l'annulaire de la main gauche.

## Piazza revient chez lui

Mike Piazza, le receveur des Dodgers, est de retour chez-lui. Il a grandi à Norristown près de Philadelphie et il avait sept ans quand il a assisté à son premier match, une rencontre des Phillies au cours de laquelle Mike Schmidt avait claqué deux circuits. Piazza est le joueur de la Ligue nationale qui a recueilli le plus de votes au scrutin populaire. Choisi en 62e ronde au repêchage par les Dodgers, il est actuellement le receveur n° 1 de la Ligue nationale. Il doit ses succès à son père, Vince, qui lui a montré à frapper. Il lui lançait jusqu'à 200 balles par jour dans la cour, sur le terrain de baseball et même dans le sous-sol où il avait mis des toiles pour protéger les vitres et les meubles. « Un jour, on se promenait sur la route quand on a vu des cônes jaunes. Ne le dites pas à personne mais on en a pris un pour s'en faire un tee... »

## Hommage à Ozzie

À 41 ans, Ozzie Smith effectue sa dernière présence au match des étoiles. Il a annoncé sa retraite à la fin de la saison. Il a terminé deuxième derrière Barry Larkin parmi les joueurs d'arrêt-court au scrutin populaire et le gérant Bobby Cox lui a rendu un bel hommage en l'invitant au match des étoiles même s'il ne frappe que pour .260. « Le gars sera nommé au Temple de la renommée dès la première année et il a été le meilleur joueur d'arrêt-court pendant de nombreuses années. C'était mon sentiment qu'il appartenait à l'équipe d'étoiles », a dit Cox. Smith, lui, a confié : « Ma carrière a été un conte. J'ai accompli des choses auxquelles je n'avais jamais rêvé. Mais c'est parce que je n'ai jamais rien pris pour acquis. J'ai travaillé fort pour m'assurer que je profiterais au maximum de mes talents. »

## Bottalico seul de son camp

Le receveur droitier Ricky Bottalico est le seul représentant des Phillies au match des étoiles. D'habitude, ce sont les partisans des Phillies qui veulent son autographe mais lundi, il a signé son nom sur une balle à la demande de... Greg Maddux, l'as partant des Braves, le gagnant du trophée Cy Young au cours des quatre dernières saisons. « J'étais un peu énervé », a-t-il dit. Bottalico est un ancien receveur qui est

maintenant devenu un des meilleurs receveurs de la Ligue nationale. Il a enregistré 20 sauvetages en 23 occasions dans la première moitié de saison.

## Précieux souvenir

Mark Grudzielanek rapportera un souvenir précieux du match des étoiles. Le jeune joueur d'arrêt-court des Expos a demandé à Ozzie Smith d'autographier un bâton après s'être entretenu avec lui. « J'étais content de le voir ici », a dit Grudzielanek. Quatre membres de la famille de Grudzielanek ont assisté au match : ses deux frères, sa fiancée et son frère.

## Du repos pour Pedro

Pedro Martinez n'était accompagné par aucun membre de sa famille au match des étoiles. Il aurait aimé que Ramon puisse être à Philadelphie mais il s'est rendu en République dominicaine ou son père a subi une crise cardiaque la semaine dernière. « Je me suis reposé, a dit Martinez. C'est une toute nouvelle saison qui recommence jeudi. »

## Quatre anciens Phillies à l'honneur

Quatre anciens joueurs des Phillies qui sont des membres du Temple de la renommée ont été invités à lancer la première balle. Ce sont Richie Ashburn, Jim Bunning, Steve Carlton et Robin Roberts. Ils totalisent 44 présences au match des étoiles.

## Le match retransmis dans 200 pays

Le match des étoiles était présenté à Philadelphie pour la quatrième fois. Il avait eu lieu au Veteran Stadium en 1976 et à Shibe Park en 1943 et 1952. Les hymnes nationaux du Canada et des États-Unis ont été interprétés par Sarah McLachlan et Kelsey Grammer.



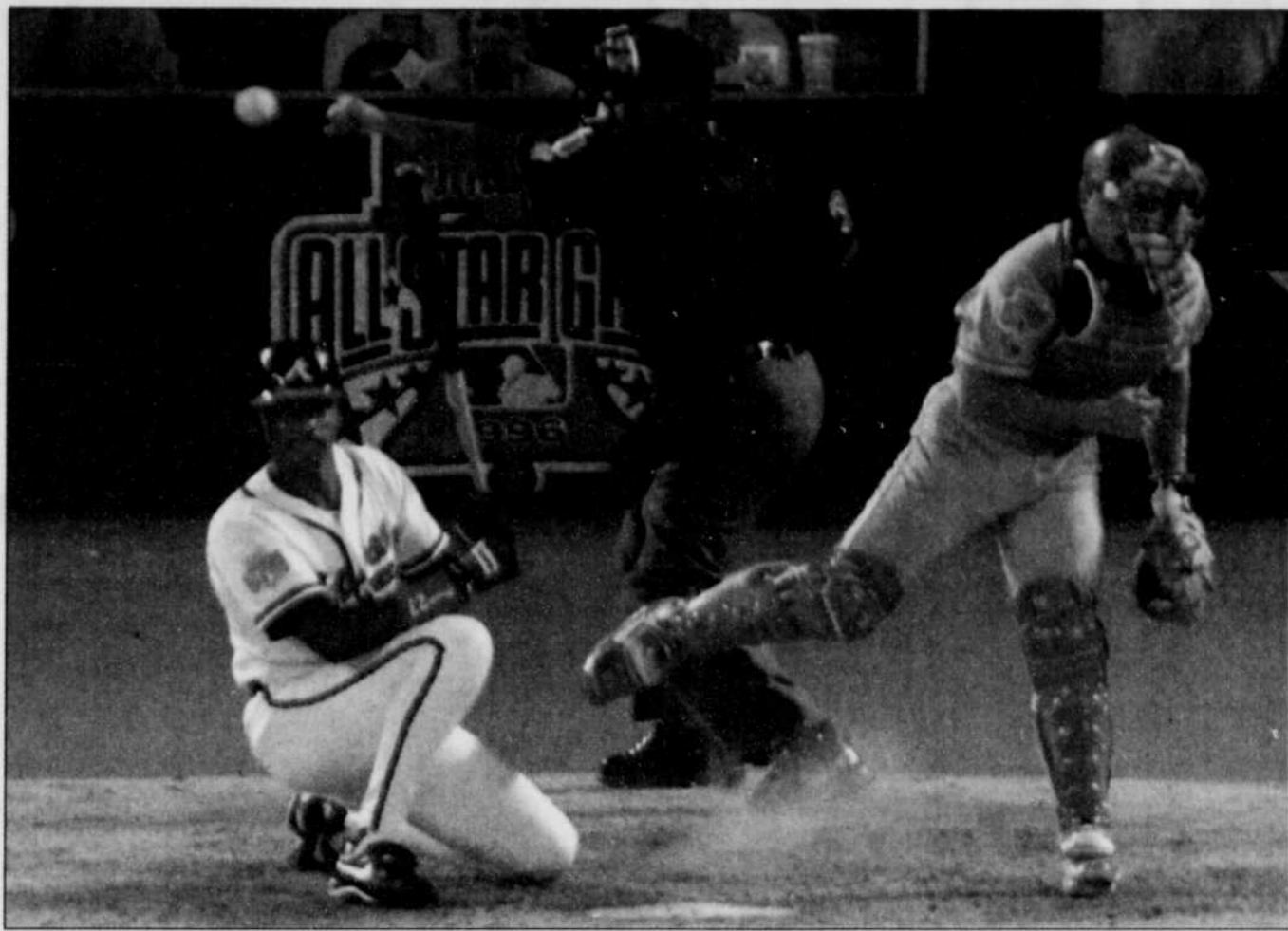
SOMMAIRE

AMÉRICAINES 0		NATIONALE 6	
ab	cs	ab	cs
Lofton cc	3	LJohnson cc	4
Carter cc	1	Larkin ac	3
Boggs 3b	3	OSmith ac	1
Frylin 3b	1	Bonds cg	3
RAlimr 2b	3	PJMrz	0
Knoblich 2b	1	Shrfield cd	1
Belle cg	4	McGriff 1b	2
Myglin 1b	3	Glavine l	0
McGiver 1b	1	Cmanitt 3b	2
HRdzg r	2	TdWrl	0
Salmr r	2	Kendall r	0
CRpwn ac	3	Piazza r	3
Perival l	0	Hndley r	1
RHndz l	0	Whiers l	0
DWilson fs	1	ALeiler l	0
Byadon cd	2	Bichette cd	3
Pavik l	0	Trchsel l	0
ARdzg ac	1	Grdzin 3b	1
Nagy l	0	CpJmes 3b	2
EMrzn fs	1	Smoltz l	0
Finley l	0	Burks cg	2
Buhrer cd	2	Biggio 2b	3
		EYng 2b	1
		HRdzg fs	1
		KBrwn l	0
		Bgwll 1b	2
		Totaux	35
		Totaux	6

Totaux : 34 0 7 0  
Américaine : 900 000 000 — 0  
Nationale : 121 002 00x — 6

E—Caminiti (1), DJ—Américaine 1, Nationale 1, LSB—Américaine 7, Nationale 5, 2B—MlLaughlin (1), LJohnson (1), Piazza (1), Bichette (1), 3B—Burks (1), C—Caminiti (1), Piazza (1), BV—Lofton 2 (2), LJohnson (1), RV—LJohnson (1), Bonds (1).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Nagy P.O-1	2	4	3	3	0	1
Finley	2	3	1	1	0	4
Pavik	1	1	0	0	0	1
Perival	1	1	0	0	0	0
RHndz	1	1	0	0	0	0
Nationale						
Smoltz 5-1-0	2	2	0	0	0	1
KBrwn	1	0	0	0	0	1
Glavine	1	0	0	0	0	1
Bottalico	1	0	0	0	0	1
PJMrz	1	0	0	0	0	0
Trchsel	1	0	0	0	0	0
TdWorrell	1	2	0	0	0	1
Whiers	2	3	0	0	0	0
ALeiler	1	3	0	0	0	0



Le receveur des Rangers du Texas, Ivan Rodriguez, a disputé un fort match, harponnant deux coureurs sur les sentiers.

# GRAND PRIX D'ATHLÉTISME DE NICE Bailey et Christie au poste

NICE, France (AP, Reuter) — Le Canadien Donovan Bailey, champion du monde l'an dernier, et l'Anglais Lindford Christie, le champion olympique, se retrouveront face à face sur 100 mètres, aujourd'hui, lors du Grand Prix d'athlétisme de Nice.

Ni l'un ni l'autre n'aura à se préoccuper du Namibien Frankie Fredericks, qui est à l'écart à la suite d'une légère blessure à la jambe. L'armada américaine n'a également pas fait le déplacement, à dix jours du coup d'envoi des Jeux olympiques d'Atlanta. En l'absence des témoins de la vitesse, la parole devrait revenir aux adeptes du demi-fond.

L'Algérien Noureddine Morceli a demandé à se présenter sur 2000 mètres avec en ligne de mire un nouveau record du monde. Le coureur de Ténès avait déposé le Marocain Saïd Aouita de son dernier record en juillet 1995 à Charléty en couvrant la distance en 4:47,88. Champion du monde du 1500 m, Morceli affectionne particulièrement la piste niçoise qu'il avait vu mettre hors de portée de ses rivaux le record du monde (3:27,37) en 1994.

### RARE SORTIE

Sa compatriote Hassiba Boulmerka, elle aussi couronnée sur 1500 à Göteborg, effectuera l'une de ses rares apparitions cette année. Elle se mesurera pour l'occasion à la Portugaise Carla Sacramento et la Russe Lioudmila Rogatchova. Sur 3000 mètres steeple, le champion olympique kényan Mathew Birir et son compatriote Christopher Koskei comptent s'expliquer avec pour arbitres les Marocains Brahim Boulami et Abdelaziz Sahere.

Le 800 mètres masculin promet également d'être mené à un train soutenu par le Danois Wilson Kipketer et le vice-champion du monde Arthemion Hatungimana. Kipketer, qui a réussi 1:42,76 à Oslo sur le double tour de piste, pourrait menacer le vieux record de Sebastian Coe (1:41,73) établi en 1981, si les conditions météo sont bonnes.

Enfin, le duel aura lieu dans les airs avec l'explication au sommet entre l'Intouchable Sergueï Bubka, le champion olympique Maxim Tarassov, et Igor Trandenkov, deuxième homme au-delà des six mètres. Trandenkov a réussi un bond de 6,01 m le 4 juillet.

### JOHNSON SATISFAIT

De son côté, Michael Johnson a regagné, hier, les États-Unis avec la satisfaction du devoir accompli sur les stades d'Europe où son périple impressionnant en fait la star probable de l'athlétisme aux Jeux d'Atlanta. Le Texan de 28 ans ne réapparaîtra sur une piste que le 26 juillet en Géorgie, au départ des séries du 400 mètres.

Si tout se passe comme prévu, il s'imposera sur le tour de piste le lundi suivant, décrochera de nouveau l'or olympique sur 200 m trois jours plus tard et terminera en beauté avec le relais américain du 4 x 400 le samedi 3 août, un triplé qu'il a déjà réalisé l'an passé aux championnats du monde.

Un faux-pas, un seul, a marqué le périple européen de Johnson, sa défaite sur 200 m contre Frankie Fredericks vendredi à Oslo. Mais le champion américain, qui a battu — en 19,66 — le record du monde historique de Pietro Mennea sur la distance, n'en semble pas affecté outre mesure.

Il a montré, lundi, à Stockholm, en signant la sixième performance de tous les temps en 19,77, qu'il resterait l'homme à battre sur le demi-tour de piste. Avant de remettre les choses au point en Suède, le champion du monde du 200 m prenait sa défaite d'Oslo, sa première en 21 courses sur la distance, avec philosophie. « Je n'étais simplement pas assez concentré et j'ai fait un mauvais départ, a-t-il dit. Mais tout le monde devrait voir que si je cours le 200 m en 19,85 sans être concentré... »

Interrogé sur les chances de son rival Fredericks, Johnson paraît très confiant: « Vous n'avez qu'à comparer mes chronos de l'année et les siens sur 200 m et vous trouverez la réponse. « J'ai juste fait une erreur à Oslo, un mauvais départ, et c'est le genre d'erreur qu'il ne faut pas commettre contre un athlète comme Fredericks. » Pour le Trinitéen Ato Boldon, qui a remporté le 100 m de Stockholm, Fredericks ne part pas non plus favori. « Il est sans doute en forme, mais personne n'ira prendre à Michael Johnson la médaille d'or à Atlanta », estime le sprinter.



# Oh Henry opportuniste

## Un simple et un point produit avec une seule présence au bâton

RICHARD MILO  
Presse canadienne

■ PHILADELPHIE — Une présence, un simple, un point produit. Utilisé comme frappeur suppléant à la deuxième, Henry Rodriguez a répondu à l'appel en produisant le troisième point de la Ligue nationale. « C'est comme ça que se déroule ma saison, a dit Rodriguez. J'étais très nerveux. Le monde entier nous regardait. Mais je ne tremblais pas... » Rodriguez a frappé un coup en flèche au champ droit contre le partant de la

Ligue américaine, Charles Nagy. Son simple ne faisait aucun doute. « J'avais laissé passer une première rapide et j'attendais qu'il revienne avec une autre », a-t-il noté.

Pedro Martinez a également fait une présence remarquable en retirant Albert Belle au bâton avec des coureurs aux deux extrémités, à la sixième.

Il avait donné un simple à Kenny Lofton et un coup sûr chanceux à Roberto Alomar. Il se retrouvait dans une situation délicate et il a retroussé ses manches pour s'imposer contre le redoutable frappeur des Indiens de Cleveland. « J'espère que mon père regardait le match à la télévision, a-t-il dit. Je voulais qu'il soit fier de moi. »

« Il fallait que je lance des prises et Mike (Piazza) m'a commandé une rapide haute et il s'est élancé », a-t-il expliqué.

### JOUEUR PAR EXCELLENCE

Mike Piazza a été le héros du match en produisant deux points à l'aide d'un circuit et d'un double quand la Ligue nationale a pris l'avance 4-0 dans les trois premières manches.

Son père, Vince, qui l'a toujours encouragé, assistait au match. Il a grandi dans la région de Philadelphie et il assistait souvent avec lui aux matchs des

Phillies dans sa jeunesse. « J'ai grandi en regardant jouer Mike Schmidt et j'étais son receveur quand il a lancé la première balle avant le match », a dit le receveur des Dodgers qui est devenu le premier joueur à frapper deux circuits en deux présences de suite depuis Gary Carter en 1981.

Il avait réussi un circuit en solo à sa dernière présence dans la victoire contre l'Américaine la saison dernière. « Ce que j'ai fait ce soir, c'est une petite contribution en guise de reconnaissance pour ce que mon père a fait pour moi. Il m'a toujours dit de croire que je pouvais arriver en travaillant fort. Il avait monté une cage des frappeurs dans la cour quand j'étais tout jeune. »

Curieusement en cette année faste pour les circuits, la Ligue nationale l'a emporté par jeu blanc. « Nos lanceurs ont fait des lancers de qualité et c'est pourquoi ils étaient ici », a ajouté Piazza.

Smoltz a été le lanceur gagnant en donnant deux coups sûrs en deux manches pour montrer la voie à suivre aux lanceurs qui lui ont succédé. La Ligue américaine n'a réussi que sept coups sûrs. « J'avoue que je suis un peu surpris, a dit Smoltz. Ils avaient une formation impressionnante. »

### LES YEUX DANS L'EAU

Ozzie Smith prenait part à son dernier match des étoiles et il a reçu une longue ovation. « J'avais des papillons dans l'estomac, a dit le magicien d'Oz. C'était formidable et je ne pourrai as-

sez remercier les gens qui m'ont remercié de cette façon. »

Smith avait les yeux dans l'eau. « C'était touchant, très émouvant. Le baseball a été ma vie pendant longtemps mais le temps est venu de me retirer. Il n'est pas question que je revienne sur ma décision. »

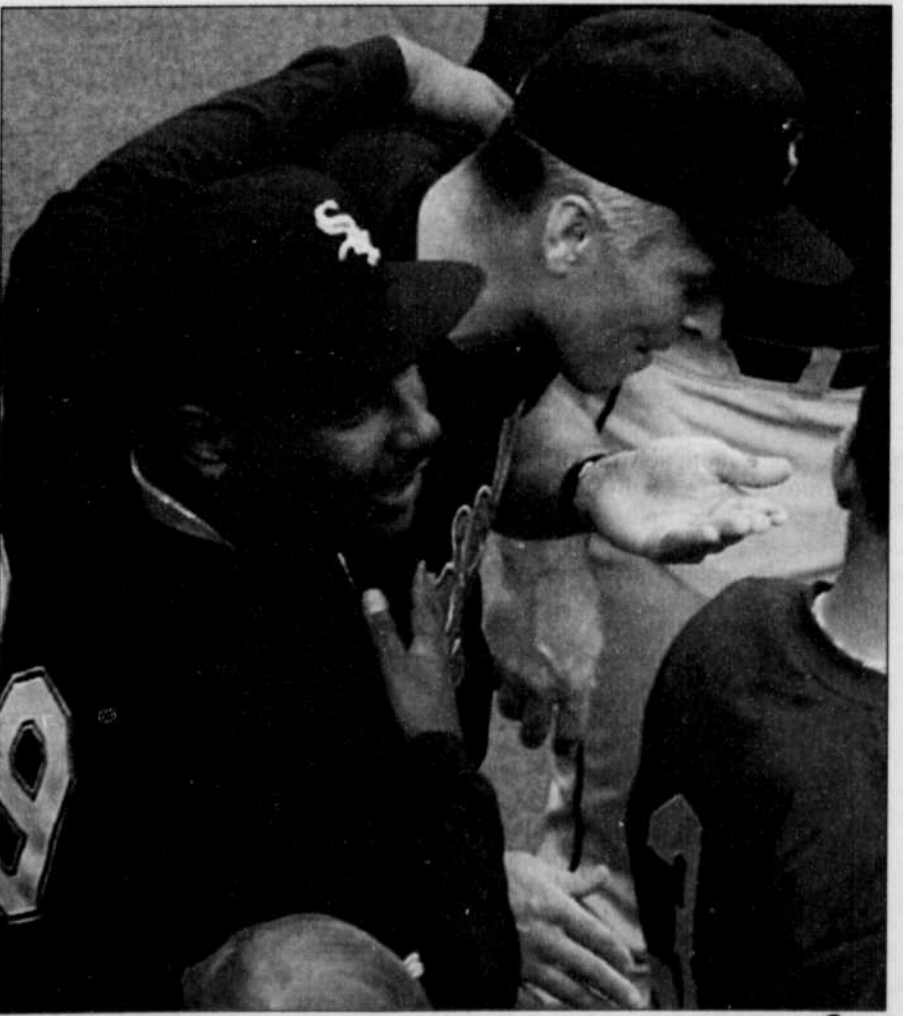
Mark Grudzielanek, le troisième représentant des Expos, a joué au troisième but dans les dernières manches et il a été retiré sur un roulant à sa seule présence au bâton.

### LES MATCHS

(Année, équipe gagnante, résultat)	
1996—Nationale, 6-0	1963—Nationale, 5-3
1995—Nationale, 3-2	1962—Nationale, 3-1
1994—Nationale, 8-7, 10 manches	1961—Américaine, 9-4
1993—Américaine, 9-3	1961—égalité 1-1, 9 manches, pluie
1992—Américaine, 13-6	1961—Nationale, 5-4
1991—Américaine, 4-2	1960—Nationale, 5-3
1990—Américaine, 2-0	1960—Nationale, 6-0
1989—Américaine, 5-3	1959—Nationale, 5-4
1988—Américaine, 2-1	1959—Américaine, 5-3
1987—Nationale, 2-0, 13 manches	1958—Américaine, 4-3
1986—Américaine, 3-2	1957—Américaine, 6-5
1985—Nationale, 5-1	1956—Nationale, 7-3
1984—Nationale, 3-1	1955—Nationale, 6-5, 12 manches
1983—Américaine, 13-3	1954—Américaine, 11-9
1982—Nationale, 4-1	1953—Nationale, 5-1
1981—Nationale, 5-4	1952—Nationale, 3-2, 5 manches, pluie
1980—Nationale, 4-2	1952—Nationale, 7-1
1979—Nationale, 7-6	1951—Nationale, 6-3
1978—Nationale, 7-3	1950—Nationale, 4-3
1977—Nationale, 7-5	1949—Américaine, 11-7
1976—Nationale, 7-1	1948—Américaine, 5-2
1975—Nationale, 6-3	1947—Américaine, 2-1
1974—Nationale, 7-2	1946—Américaine, 12-0
1973—Nationale, 7-1	1945—Pas de match
1972—Nationale, 4-3	1944—Nationale, 7-1
1971—Américaine, 6-4	1943—Américaine, 5-3
1970—Nationale, 5-4, 12 manches	1942—Américaine, 3-1
1969—Nationale, 6-3	1941—Américaine, 7-5
1968—Nationale, 9-3	1940—Nationale, 4-0
1967—Nationale, 1-0	1939—Américaine, 3-1
1966—Nationale, 2-1, 15 manches	1938—Nationale, 4-1
1965—Nationale, 2-1, 10 manches	1937—Américaine, 8-3
1964—Nationale, 6-5	1936—Nationale, 4-3
1964—Nationale, 7-4	1935—Américaine, 4-1
	1934—Américaine, 9-7
	1933—Américaine, 4-2

# Cal Ripken a vu des étoiles

## Le nez fracturé par Roberto Hernandez



Roberto Hernandez, des White Sox, a surpris Cal Ripken, des Orioles, avec un coup d'avant-bras directement sur le nez.

■ PHILADELPHIE (PC) — Cal Ripken a vu des étoiles, hier.

Le vétéran joueur d'arrêt-court des Orioles de Baltimore s'est fracturé le nez lors de la séance de photographie d'équipe de la Ligue américaine quand il a été atteint par inadvertance par le releveur Roberto Hernandez, des White Sox de Chicago. « C'est un accident ridicule », a-t-il dit en conférence de presse.

Ripken a participé à l'exercice au bâton et à l'exercice au champ intérieur sans être incommodé mais la nouvelle avait eu le temps de se répandre comme une traînée de poudre.

« Je voulais garder le secret parce que je ne voulais pas passer à l'histoire du match des étoiles comme étant le premier à avoir subi une fracture pendant la photographie d'équipe. »

Il a expliqué que les joueurs descendaient de l'estrade improvisée pour la photographie quand Hernandez a glissé. Il l'a frappé avec le bras en perdant l'équilibre.

« Si je n'obtiens aucun coup sûr, j'aurai une bonne excuse. »

Ripken a été soigné par le médecin des Phillies, le Dr Phillip Marone.

« Il m'a redressé le nez et je dois dire qu'il a fait du bon travail dans les circonstances, a-t-il dit. Je joue au basket-ball durant la saison morte mais c'est la première fois qu'une telle chose m'arrive. J'aurai sûrement un œil au beurre noir demain. »

C'est la première fois que Ripken su-

bit une fracture et il a participé à 2239 matchs consécutifs. Il en est à sa 13e présence au match des étoiles.

Hernandez n'en menait pas large après ce bête accident. « Je me trouvais entre Joe Carter et Ripken dans la dernière rangée lorsque j'ai soudainement perdu l'équilibre. J'ai tenté de me ressaisir et c'est à ce moment-là que j'ai atteint Ripken au nez avec mon avant-bras. Je me console en me disant que les conséquences auraient pu être désastreuses s'il avait fallu que je lui donne un coup de coude. »

Hernandez a retenu son souffle pendant quelques minutes jusqu'à ce que Ripken revienne sur le terrain pour prendre part malgré tout à la pratique d'avant-match. « Je priais pour qu'il revienne et qu'on ne se souvienne pas de moi comme du gars qui a mis fin à son incroyable séquence de matchs. »

Durant sa séquence record, Ripken a évolué en dépit d'une foulure à une cheville et d'une entorse à un genou.

### GARDE DU CORPS

Roberto Alomar et Brady Anderson, deux coéquipiers de Ripken chez les Orioles ont profité de la situation pour taquiner le responsable de l'incident. « Ils ont dit qu'ils étaient prêts à m'aider à trouver un garde du corps pour notre prochaine visite à Baltimore puisque je pourrais y être perçu comme l'ennemi public #1. »







## L'Impact jouera de prudence Série aller-retour contre Rochester

MONTREAL (PC) — Pour le défenseur de l'Impact Patrick Diotte, la venue des Rhinos de Rochester ce soir au centre Claude-Robillard (19h30) signifie une chose: prudence.

« Les Rhinos sont bourrés de talent et peuvent exploser en tout temps », a commenté Diotte, qui a débuté tous les matchs des siens cette année.

« Il ne faut pas se fier à leur fiche, surtout qu'ils ont joué de malchance récemment en perdant plusieurs matchs en fusillade. »

Même si les Rhinos sont en dernière place au classement de la A-League avec une fiche de deux victoires et sept défaites, quatre de ces matchs se sont réglés en fusillade.

### LES MEILLEURS BUTEURS

De plus, avec les meilleurs buteurs du circuit intérieur Zoran Karic et Hector Marinaro dans la formation, le retour de l'ancien porte-couleurs de l'Impact Marco Rizi avec l'équipe, et l'arrivée récente du milieu de terrain étoile Lenin Steenkamp (cinq buts), l'Impact devra effectivement faire preuve de prudence en défensive.

« Il ne faut surtout pas leur donner beaucoup d'espace pour manoeuvrer », a ajouté Diotte, qui vraisemblablement aura comme mission de suivre Steenkamp ou Karic comme son ombre.

« C'est le genre d'équipe qui aime le jeu ouvert et c'est à nous de leur imposer notre rythme. À la défense, tu participes au jeu, mais tu gardes toujours un oeil sur ton joueur, car ils sont très habiles avec le ballon. »

### VERS UNE 50E VICTOIRE

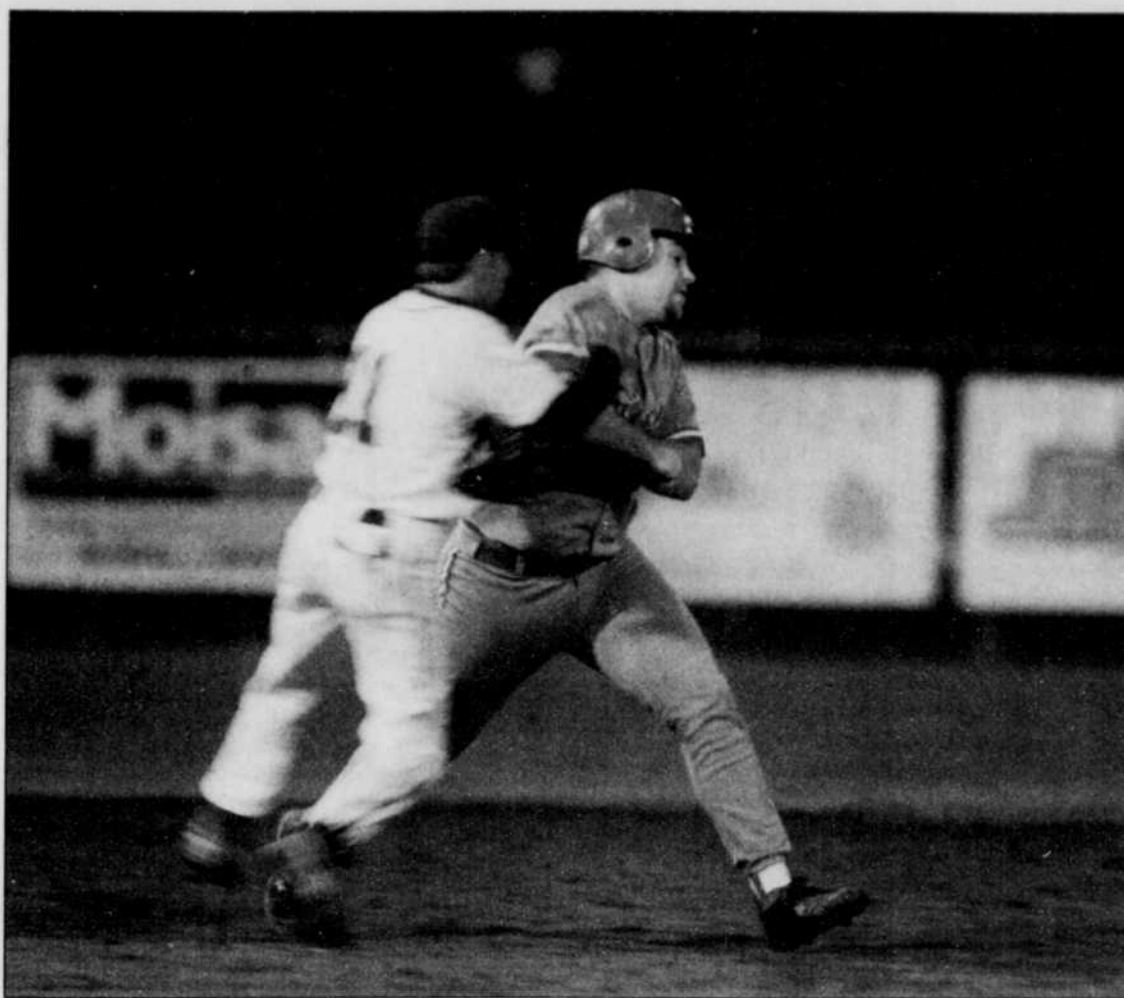
L'Impact a gagné ses deux matchs contre les Rhinos cette saison, remportant le premier affrontement à Québec 2-0 le 2 juin, et le deuxième à Rochester 1-0 en fusillade, le 15 juin.

Une victoire ce soir signifierait une 50e victoire à vie pour le Onze montréalais.

Du côté de l'infirmerie, l'Argentin Gustavo Romanello, ancien porte-couleurs des Rhinos, souffre toujours d'une foulure à la cheville et son cas sera évalué avant la rencontre.

Quant à l'attaquant Grant Needham, qui a raté le dernier match en raison d'un légère commotion cérébrale, il devra attendre le feu vert des médecins de l'équipe avant de sauter dans la mêlée.

Après le match, l'Impact quittera la métropole pour une série de quatre rencontres à l'étranger. Les hommes de Valerio Gazzola affronteront les Rhinos à nouveau vendredi au nouveau stade du Frontier Field avant de disputer trois matchs sur la côte Ouest.



En fin de match, le petit deuxième-but des Alouettes, Philippe Genest, a bousculé le plus gros joueur des Aigles après une mise en échec de ce dernier.

# Une 21e victoire

## Les Alouettes de Charlesbourg peuvent se fier à leur relève

CARL TARDIF  
Le Soleil

■ Malgré l'absence de leur entraîneur-chef et de trois réguliers, les Alouettes de Charlesbourg n'avaient pas perdu tous leurs moyens, hier soir au parc Henri-Casault, où ils ont vaincu les Aigles de Trois-Rivières par 2-1.

Pendant que les Martin Pouliot, Patrick Deschênes, Olivier Lépine et Guy Roy s'en allaient rejoindre l'équipe sélect du Québec qui participera au Championnat canadien, des joueurs plus méconnus s'affirmaient dans cette 21e victoire de la saison contre 8 défaites.

Habituellement utilisé en relève, Stéphane Pouliot a lancé 6 manches de qualité pour mériter la décision (6-1). Alain Picard a bouclé le circuit en deuxième, tandis que Victor Parent, un jeune rappelé de la liste de réserve, produisait le point vainqueur dans ce même tour au bâton. Finalement, Jean-Sébastien Langlois a réussi le catch de la soirée en fin de septième en effectuant un plongeon à la F.P. Santangelo.

« Il s'agit d'une grosse victoire, surtout parce qu'il nous manquait notre 3e frappeur (Deschênes), notre 5e (Lépine), un partant (Roy) et un blessé (Kevin Tremblay). Les gars ont pris la relève, ce qui prouve qu'on a une bonne profondeur », expliquait Claude Laberge, qui remplaçait Pouliot pour l'occasion.

Avant le match, personne dans le clan des Alouettes n'a pensé aux absents. Tous avaient en

tête la défaite de 14-4 subie plus tôt cette saison contre les Aigles. La vengeance était donc au rendez-vous, surtout pour le partant Pouliot.

« Ils m'avaient alors envoyé aux douches après trois manches lors de ce match-là. C'est le fun de contribuer comme ça. On a confiance en nos moyens et ça paraît. Tout le monde fait son travail. Personnellement, ça va super bien. J'aurais aimé compléter le match, mais quand c'est Joce (Blais) qui vient en relève il n'y a pas de danger », disait le vainqueur au sujet de celui qui a obtenu le sauvetage en septième.

À l'attaque, les Alouettes n'ont pas généré grand chose en ne frappant que trois coups sûrs, dont le circuit en solo de Picard. Le point gagnant a été marqué à la suite d'un roulant au lanceur. Pendant ce temps, Trois-Rivières n'a pas touché au marbre après son unique point en deuxième. Ils ont cogné cinq coups sûrs seulement aux dépens de Pouliot, qui a également enregistré cinq retraits sur des prises.

NOTES: Les Alouettes visitent les Diamants de main soir au Stade municipal... Une bonne foule d'environ 200 personnes a assisté à ce match... Les Alouettes avaient fait appel à deux joueurs de sa liste de réserve hier soir, soit Victor Parent (Canonnières) et Dominic Lecompte (junior AA de Charlesbourg)... En fin de match, le petit deuxième-but Philippe Genest a bousculé le plus gros joueur des Aigles après une mise en échec de ce dernier... Les Alouettes disputeront un match hors-concours dimanche matin à 9 h à Henri-Casault contre l'équipe américaine qui s'amène à Québec dans le cadre du match des étoiles de la LMJ...

## SABOURINADES

### Les 40 ans du Charlevoix Open

Le tournoi de golf « Charlevoix Open » en sera à son 40e anniversaire lors de la classique présentée les 30-31 août et 1er septembre, sur le parcours du club de Murray Bay. Lore et Roger Warren sont la présidente et le président d'honneur cette année, a annoncé hier le président du comité organisateur, Marc Desbiens. On prévoit remettre plus de 12 000 \$ en prix pour les trois jours. L'inscription est de 40 \$ pour dames et hommes, à l'exception des membres du CGMB (30 \$).



Roland Sabourin  
Collaboration spéciale

### De l'action durant 3 jours

L'horaire reste le même que celui établi il y a quelques années. La journée du vendredi sera réservée aux dames des classes A (0-12), B (13-20), C (21-27) et D (28-36) avec une limite de 100 joueuses sur le parcours de 18 trous. Les hommes BB (11-15), B (16-20) et CC (21-32) suivront le samedi, alors qu'il y aura souper 40e anniversaire. L'activité reprendra le dimanche avec les classes masculines AA (0-5) et A (6-10) et une épluchette de blé d'Inde gratuite. On peut s'inscrire jusqu'au 21 août, mais on accepte un maximum de 188 joueurs pour le samedi et le dimanche. Donc il est recommandé de s'inscrire tôt. Il faut être membre d'un club reconnu, posséder sa carte de handicap et être âgé 18 ans et plus.

### Mari et épouse s'amuse

Le retour du tournoi mari-épouse qu'on n'avait pas vu depuis 1974, année du centenaire, a été tout un succès au club de golf Royal Québec avec 236 départs et reviendra sûrement l'an prochain. Michel Giroux, gagnant du Duc de Kent, y était avec sa partenaire Aline et ils ont gagné la classe 0-4 avec 66. Toutefois, le meilleur pointage, 65, a été réussi en classe 5-8 par André et Céline Marcoux, un coup de mieux que Johanne Pitre et Michel Maillé, 66. Chez les équipes 9-12, Denis et Jackie Mathieu ainsi que Jean-Marc et Denise Aubin ont joué 69; classe 15-16, Gaétan et Carole Normandin, 71, suivis de Jean Boiteau et Lucile Larue, 72; classe 17-20, Bernard Poulin et Guylaine Caron, 74, devant Charles et Jacqueline Coveney, 75; classe 21-24, Guy et Hélène Cantin, 75, puis Louis de B. et Helen Gravel, 76; classe 25 et +, Raymond Cantin et Précie Langlois, 80, suivis de Félix et Marie-Paule Huot, 85.

### Promouvoir le golf dans Portneuf

Tout va très bien pour les inscriptions du « Triple Défi 1996 » au club de golf Le Grand Portneuf, samedi 20 juillet, rapporte le président du comité organisateur, Richard Coriveau. Pour ceux qui trouvent curieux qu'il préside ce tournoi tout en étant président du club des Pins, Richard a une réponse toute prête. « Je veux travailler au développement de Portneuf et y attirer les golfeurs des différents clubs. C'est pourquoi j'ai accepté pour la troisième année consécutive de présider ce tournoi qui connaît déjà une très grande popularité », nous confiait-il récemment.

### Le club de golf Val-Bélair

Les visiteurs du club de golf Val-Bélair apprécient les nombreux changements apportés. On a installé de nouveaux départs aux trous 1, 4, 6, 7 et 8, pour un rallongement total de 120 verges. Tous les sous-bois ont été nettoyés et ensemenés. Le chalet comporte un nouveau casse-croûte annexé au pro shop. Au deuxième étage, on trouve une salle d'une capacité de 130 personnes. Ce petit parcours exécutif, toujours éclairé, offre maintenant une qualité exceptionnelle.

### La recherche sur le cancer

Ghyslain Vaillancourt, directeur de la Fondation d'aide à la recherche en biotechnologie marine Nemo, est enthousiasmé par la réponse obtenue pour la 2e classique annuelle de golf le 2 août, au Mont-Tourbillon. Le commanditaire officiel, Gordon Capital ne néglige aucun effort pour en faire une journée mémorable. Le président d'honneur, Marcel Béliveau s'entraîne en secret et réserve des surprises à plusieurs avec la complicité d'Alain Choquette. Renseignements additionnels auprès de Vaillancourt ou Lisane Gauvin, 682-NÉMO.

### Omnium Jean-Guy Drolet

Jean Drolet, 529-2825 ou 843-2048, accepte encore les inscriptions pour l'Omnium Jean-Guy Drolet présenté pour une 13e année, samedi 27 juillet, au club de golf Mont-Tourbillon. Cette journée, organisée par le centre récréatif St-François d'Assise, sert à ramasser des fonds pour le programmes aux enfants défavorisés et les personnes âgées du quartier Limoilou. Pierre Gagné, nom bien connu en patinage de vitesse, est président d'honneur de cette journée.

### ICI ET LÀ

- Il y a 40 ans, plus précisément du 11 au 15 juillet 1956, le club de golf Royal Québec recevait le « Labatt Open » dont le vainqueur allait être Billy Casper...
- Yvon Bissonnette, nouveau surintendant au club de Courville, est le fils du regretté Guy, qui était pro à Drummondville...
- Après son programme de demain, la ligue des « Retraités » du club de golf Orléans fera relâche pour deux semaines...
- La section féminine du club de golf Royal Québec ouvre ses portes aux membres masculins, mercredi 17 juillet, à l'occasion de son tournoi « Gerry Duplain »...
- Les membres du club de golf Royal Québec sont très fiers des performances du jeune Éric Saint-Cyr sur le circuit régional des juniors...
- Le 4e tournoi de golf Omnium de la Jungle, au profit de LEUCAN, aura lieu le 26 août sur les parcours du Mont-St-Anne. On rendra un hommage spécial à Gilles Parent, de CHIK-FM...
- Les départs pour le tournoi de golf du Club de curling Jacques-Cartier, 9 août, chez Marian Stastny, peuvent être réservés auprès de Marcel Asselin (658-666), Richard Moreau (624-2424) ou Johanne Beaudet (521-3037)...
- Une partie des profits de la « Classique de golf Gilles-Gilbert », au Mont-Tourbillon, 19 juillet, sera remise à la Fondation REHVH, nous fait part Gaston Bélanger, organisateur...
- L'Association des gens d'affaires de Lac-Saint-Charles aura son 2e tournoi de golf, lundi 5 août, au club Stoneham, et l'on s'inscrit auprès de Robert Tremblay, 849-6596...

## CONCOURS HIPPIQUE

# Rendez-vous aux Écuries St-Étienne

RÉAL LABBÉ  
Le Soleil

Les Écuries St-Étienne tiendront les 20 et 21 juillet leur huitième concours hippique.

Cette compétition regroupera près de 120 cavalières et cavaliers qui prendront part à l'une ou l'autre des catégories chasse, équitation et saut. Dans la première discipline, les juges évaluent la performance des chevaux, en équitation c'est le travail des cavaliers que les membres du jury scrutent à la loupe et lors des concours de saut, les montures doivent franchir des obstacles de plus en plus élevés sans faire tomber une barre.

Les propriétaires des Écuries St-Étienne, France Pérusse et Claude Morier, ont fait l'acquisition de leur ferme en 1989 alors que seulement quatre chevaux occupaient des stalles qui pouvaient en héberger neuf. Au fil des ans, les améliorations et les agrandissements ont été faits de sorte que maintenant une vingtaine de chevaux peuvent y loger.

France Pérusse et Claude Morier ont choisi d'héberger des chevaux pour leurs propriétaires et ils n'ont rien ménagé pour satisfaire la clientèle.

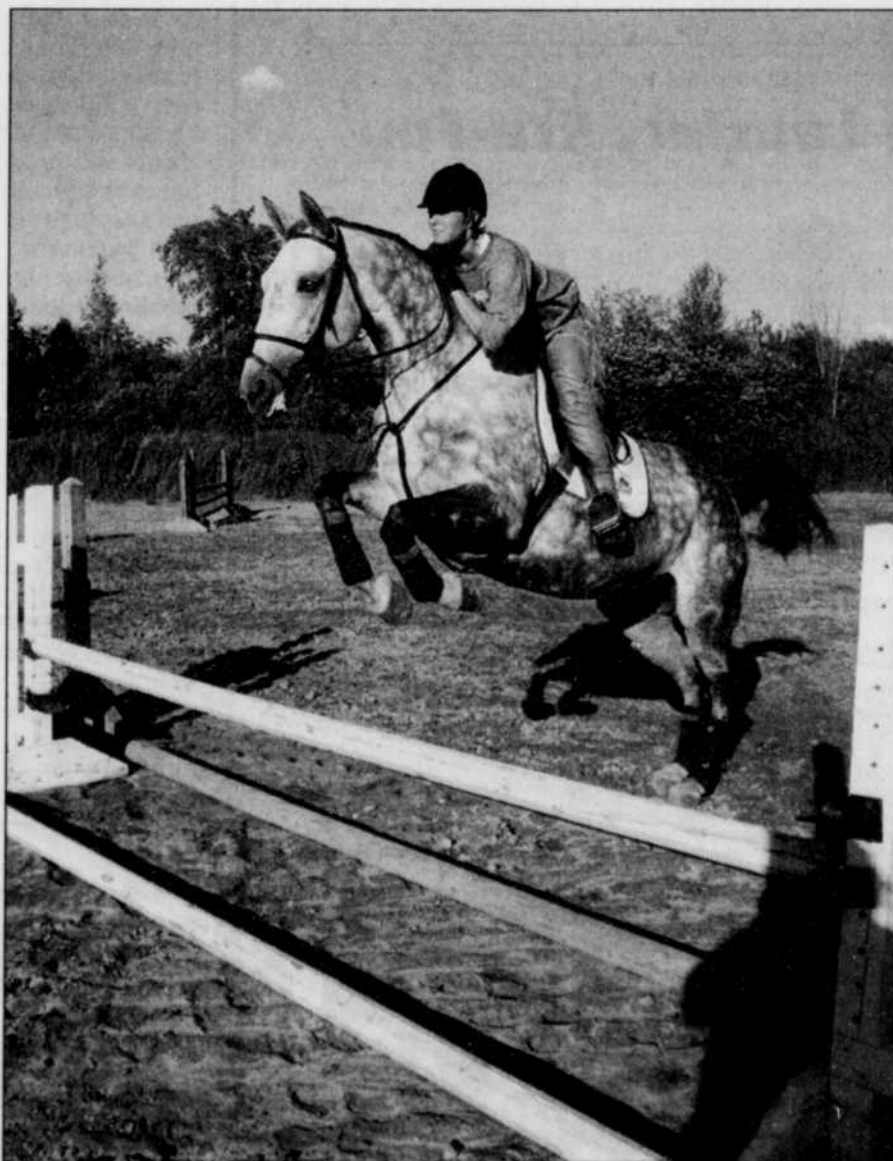
En plus des manèges extérieurs et d'une série d'obstacles construits sur le terrain, on note aussi une douche pour les chevaux, une sellerie, des stalles pour les poulains et des poulinières.

### À SURVEILLER

Les compétitions commencent le samedi par les qualifications et les meilleurs concurrents se retrouveront en piste le lendemain pour les finales. À chaque jour, les épreuves commencent à 8 h pour se terminer vers 17 h.

Parmi les noms à surveiller lors de ce week-end, il faut mentionner Sophie Bédard, de Charny, Marie-Josée Fournier, de Québec, Isabelle Pelletier, de Québec, et Isabelle Lapierre, de Breakeyville.

Le prix le plus convoité sera la Médaille du lieutenant-gouverneur qui permettra au gagnant ou à la gagnante de participer en septembre à la finale provinciale de Blainville où s'affronteront les 15 meilleurs. Les Écuries St-Étienne sont situées au 1017, rue Principale, à Saint-Étienne-de-Lauzon.



Marie-Josée Fournier sur la jument Holland Dream.



MATCH STAMPEDERS-ALOUETTES

# Une reprise de la Coupe Grey

## Avec des équipes fort différentes

BILL BEACON

Presse canadienne

■ MONTREAL — Pour ainsi dire, le match de ce soir entre les Stampers de Calgary et les Alouettes de Montréal est une reprise de la finale de la Coupe Grey de l'an dernier.

Mais beaucoup de choses ont changé depuis que les Stallions de Baltimore ont battu les Stampers 37-20 à Regina pour devenir la première équipe américaine à être sacrée championne de la Ligue canadienne de football (LCF).

Les Stallions ont déménagé à Montréal à la suite de la disparition des quatre concessions américaines, faisant renaître les Alouettes, et ils ont dû démanteler leur formation de joueurs américains.

Et actuellement, les Alouettes montrent une fiche de 0-2 après avoir subi des défaites serrées contre les Argonauts de Toronto et les Eskimos d'Edmonton en misant sur leur quart-arrière substitut Jimmy Kemp en remplacement de Tracy Ham blessé au dos.

Les Stampers, eux, sont invaincus après deux matchs et ils pourraient placer les Alouettes dans le pétrin en l'emportant ce soir au Stade olympique (RDS, 19h30).

Dans un autre match à l'affiche, les Eskimos (2-0) seront confrontés aux Roughriders de la Saskatchewan (1-1) à Regina.

### 12 OU 13 EX-STALLIONS

« Nous misons sur 12 ou 13 joueurs des ex-Stallions, a dit l'entraîneur Bob Price, qui occupait le poste de coordonnateur de la défense avec les Stallions avant de remplacer l'entraîneur Don Matthews. Leur attitude positive et leur ardeur au travail peuvent grandement aider l'équipe.

« Et nous avons 23 nouveaux joueurs. Des changements au sein d'une équipe, il y en a à chaque année. Cette année, nous avons de plus changé de ville et de pays. »

Ham a abandonné durant le premier quart du match inaugural contre les Argonauts en raison de spasmes au dos. Rétabli, il sera de retour au jeu et cela devrait fournir à Price une bonne indication de la valeur de l'attaque reconstruite.

Kemp a bien fait en relève, mais les Alouettes ont manqué l'expérience et la mobilité de Ham.

### RETOUR DE BUONO

« Les Alouettes ont connu deux matchs difficiles, a commenté l'entraîneur des Stampers Wally Buono. L'absence de Tracy Ham leur a probablement coûté une ou deux victoires. »

Buono est heureux d'être de retour à Montréal, où il a été élevé après que sa famille eût immigré de l'Italie.

Buono a joué pendant 10 saisons avec les Alouettes (1972-81) avant de s'acquitter de tâches de coordonnateur de la défense durant quatre ans. Buono a joint les Stampers en 1987, la même année que les Alouettes ont fait faillite.

Buono a opiné que l'équipe de Montréal est beaucoup différente de celle de Baltimore qu'il a affrontée à Regina l'an dernier.

Malgré tout, Buono voue du respect à l'endroit des Alouettes qui ont fait l'acquisition avant la saison du porteur de ballon Mike Saunders et des excellents Canadiens comme le joueur de ligne à l'attaque Bruce Beaton (un ancien des Stampers), le receveur éloigné Jock Climie et le centre-arrière Mike Soles.

« Dans mon esprit, l'unique chose que les Alouettes ont été incapables d'accomplir c'est de faire digérer leur système aux joueurs en l'espace d'un mois », a conclu Buono.

## Archer prêt à partir



David Archer, le quart-arrière des Rough Riders d'Ottawa, a le goût de tout laisser tomber et de quitter l'équipe pour aller pêcher dans le Wyoming en laissant la remise sur pied de la formation en d'autres mains. Rien ne va pour les Rough Riders; ils perdent et les amateurs les délaissent. Jeudi dernier, l'équipe a eu droit à la plus petite assistance des 40 dernières années, soit 10 125 spectateurs.

EN BREF

### Dynamo masculin

Le Dynamo-Shack reçoit ce soir (21 h) au parc Jean-Guyon de Beauport, le Cap-de-la-Madeleine dans un match du championnat de la Ligue de soccer élite du Québec, division II. Il s'agit d'un sixième match en 18 jours pour les joueurs de Samir Ghrib. Le Dynamo-Shack tente toujours de remonter en première division et dans l'affrontement précédent entre les deux équipes, Québec avait eu le meilleur 2-1. « Les gars ont peur de perdre, mais ils sont confiants, a précisé Samir Ghrib. Un entraîneur ne peut souhaiter meilleure situation. » Les joueurs du Dynamo qui se démarquent à la défensive sont Christophe Zamuner, Frank Pons, Jimmy-Éric Talbot et Fausto Venturelli alors qu'à l'offensive il faudra surveiller Diego Chevaria.

### Dynamo féminin

Le Dynamo féminin est aussi en action ce soir alors qu'il se rend à Francheville affronter la pire équipe du circuit. Aucune victoire en six rencontres avec 30 buts accordés et aucun marqué. « C'est toujours difficile pour la concentration des filles, mentionne l'entraîneur Helder Duarte, mais il ne faut pas que cette victoire nous échappe, nous n'avons qu'un point de retard sur le premier rang. » C'est Marie-Ève Giroux qui sera devant le but pour le Dynamo.

### Accélération

Il y aura beaucoup d'action samedi à la piste d'accélération de Pont-Rouge avec la présence des jets et alcool funny car en plus du challenge Import/Expert et les éliminations du dernier programme qui n'a pu être complété à cause de la pluie. On entendra de reprendre le tout samedi afin de commencer les essais libres et les qualifications à compter de 11 h 30.

### Volleyball de plage

Un tournoi de volleyball de plage de participation mixte, trois garçons trois filles, aura lieu vendredi, samedi et dimanche au Bistro Bulls, 2159, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette. Les profits seront remis à la Fondation Steve Lachance et l'inscription est de 50 \$ par équipe. On s'informe au 872-4731.

### Coupe des Amériques

Deux cyclistes du club de Beauport ont tout dominé dans la catégorie junior filles lors de la compétition cycliste de la Coupe des Amériques. Natacha Tremblay et Annie Hamel ont eu l'occasion de se mesurer à des cyclistes de calibre international comme Sue Palmer et Annie Gariépy. Les deux filles de l'équipe Biscuits Leclerc ont remporté les deux premières places au classement général. Natacha Tremblay a fini première au prologue et Annie Hamel deuxième. Dans le contre-la-montre, elles ont respectivement terminé deuxième et sixième, puis première et deuxième au critérium de 36 kilomètres et enfin, première et troisième de la course sur route de 117 kilomètres.

### Tennis junior

La première étape du circuit régional de tennis junior sera présenté samedi et dimanche au club Grand Chelem de St-Augustin. On peut encore s'inscrire aujourd'hui au 418-877-7884, Claude Servant ou François Couture.

### Balle-molle

Un tournoi paroissial de balle-molle aura lieu en fin de semaine au parc Réal-Cloutier de Saint-Émile. On s'informe à Serge Verret au 842-5629.

### Rugby

Le club de rugby Le Celtique de Sainte-Foy reçoit l'équipe de King's School, de Tynemouth en Angleterre. Le match sera présenté samedi à compter de 13 h 30 à la base de plein-air de Sainte-Foy. L'équipe locale est composée de joueurs de 19 ans et moins provenant de quelques équipes de la région de Québec. Les Anglais sont à Québec dans le cadre d'une tournée canadienne qui les conduira ensuite à Montréal, Ottawa et Toronto.

SEARS

présente



Venez visiter cette unique exposition sur l'histoire du hockey...

Ouvert gratuitement au public du mercredi au dimanche à un magasin Sears près de chez vous

Cette semaine:

10-14 juillet, Place Laurier, Ste-Foy

...et mettez vos talents à l'épreuve en participant à l'un des deux jeux de hockey interactifs

Mettez vos tirs au défi



Une expérience virtuelle de gardien de buts

En collaboration avec: LE SOLEIL



### Bulletin de participation

Courez la chance de gagner:

#### GRAND PRIX:

• Un plan de location de 2 ans pour une Ford Escort 1997 (valeur 6 500 \$).

• Un voyage (VIA Rail Première Classe) pour deux au Temple de la renommée du hockey à Toronto (valeur 750 \$).

• Un sac de hockey rempli d'équipement (valeur 250 \$).

• Une paire de billets pour un match des Canadiens (valeur 150 \$).



Remplir lisiblement et déposer au magasin SEARS-Place Laurier

Nom: \_\_\_\_\_ Âge: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (Rés.): \_\_\_\_\_ Tél. (Bureau): \_\_\_\_\_

Question d'habileté: (20 x 3) + 40 - 50 = \_\_\_\_\_

Les fac-similés faits à la main sont acceptés.

Règlements du concours disponibles au comptoir du service à la clientèle des magasins Sears participants.

SEARS

Attendez-vous à plus



STAMPEDERS  
VS ALOUETTES  
CE SOIR À 19H30

RDS  
LES VRAIS  
PROS  
DU SPORT



# DIVERTISSEMENTS

## LE COIN DE LA B.D.

### PEANUTS



### HAGAR L'HORRIBLE



### POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



### LES JUNGLES



### LES GRIZZLIS



### PHILOMÈNE



### BLONDINETTE



### FRANCINE



## BRIDGE CONTRAT

MARC SAMSON

NO 404

### UNE DURE SOLUTION À PRENDRE

Les adversaires en sont rendus à la manche à Pique alors que Nord détient cette distribution:

♠ ARD105 ♥ AD ♦ AD7 ♣ D64

De toute évidence, il fera facilement et sérieusement chuter le contrat; de là la forte tentation de contrer ce 4 ♣. Mais serait-ce là son meilleur choix?

Voyons maintenant les quatre jeux et la teneur des enchères:

DONNEUR: SUD  
VULNÉRABLES: N/S

♠ ARD 105  
♥ AD  
♦ AD7  
♣ D64

♠ V8632  
♥ 1097643  
♦ 43  
♣ -

♠ 974  
♥ V82  
♦ RV108  
♣ V85

♠ -  
♥ R5  
♦ 9652  
♣ AR109732

SUD OUEST NORD EST  
1 ♠ 2 ♣ (1) 2 ♥ (2) 2 ♠  
3 ♣ (3) 4 ♠ ??

(1) Convention appelée «Michaels» qui annonce les deux couleurs majeures à au moins cinq cartes. Enchère plutôt risquée ici avec un seul point d'honneur malgré la non-vulnérabilité.

(2) Entente avec le partenaire qui promet une main contenant de nombreux points et un appui à Trèfle.

(3) Nord confirme la force de son jeu en annonçant ses Piques.

Si Nord décide de contrer, l'audace de l'équipe adverse lui coûtera cher. Le déclarant risque en effet de ne récolter que deux plis; soit huit de chute, contre, pour une pénalité de 2000 points.

Tantant en effet. Mais non pas l'option la plus payante. Comme son partenaire a ouvert les enchères et que Nord possède 23 points d'honneur, il existe à coup sûr des possibilités de chelem; voire de grand chelem. Difficile d'y parvenir cependant en raison de l'agressivité des adversaires.

Lorsque cette donne fut jouée lors d'un tournoi, le joueur en Nord fit un rapide calcul pour en arriver à la conclusion qu'un contrat de 7 ♣ procurerait à son équipe 2140; donc mieux que les 2000 escomptés pour faire chuter le contrat de huit plis. Il gagea donc 5 SA, déclaration «forcing» en vue du grand chelem; avec ses deux honneurs de tête Sud déclara 7 ♣. Les adversaires ne se risquèrent pas à 7 ♣ (pénalité possible alors de 2600 points, si contré) et Nord corrigea à 7 SA. Contrat aisément réalisé qui procura 2220 points à ces joueurs qui avaient lutté dur pour s'y rendre.

## MOTS CROISÉS

NO 3274

LILIANE CHRÉTIEN

© Edimédia Inc.

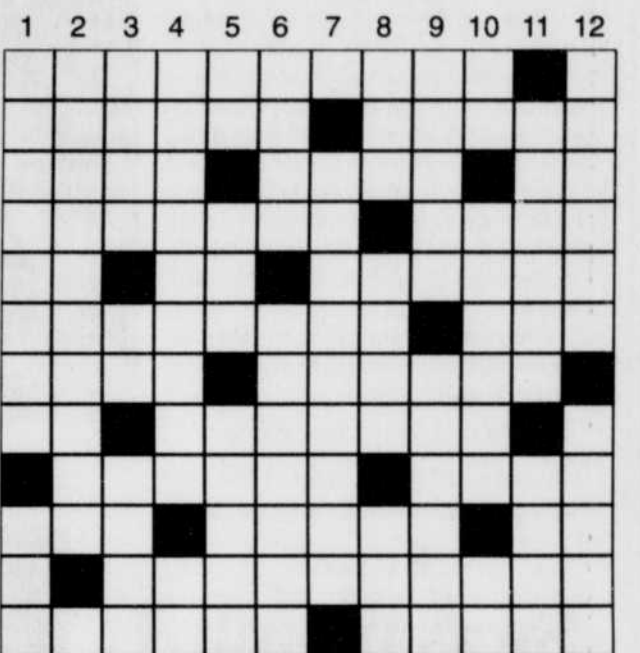
### HORIZONTALEMENT

- Qui a tendance au pessimisme (f.).
- Glande génitale femelle - Tombe mégalithique.
- Tout aliment apprêté - Opération militaire menée en territoire ennemi - Quatre.
- Qui est au commencement - Cagna.
- Cérium - Pron. indéfini - Refuges.
- Fait de ne pas risquer d'être sanctionné - Retranche.
- Adj. poss. - Décernes.
- De là - Exposé dans le détail.
- Instrument avec lequel on perce les os de la boîte crânienne - Amer.
- Se permet de - Révé - Pascal.
- Blessera moralement.
- Absolute - Rang.

### SOLUTION DU PROBLÈME D-3273

1	P	E	N	D	E	R	I	E	A	G	A
2	A	V	O	R	T	A	N	A	V	E	L
3	R	I	S	E	E	C	R	I	E	N	T
4	T	E	T	S	P	I	O	N	C	E	R
5	T	R	A	S	C	I	B	L	E	R	U
6	C	L	E	E	L	E	S	E	S	E	I
7	I	N	G	E	N	U	E	S	U	E	S
8	P	O	I	S	S	E	B	E	N	I	T
9	E	U	E	E	L	F	E	E	D	E	
10	R	E	B	U	E	E	A	C	E		
11	A	N	G	O	R	E	P	I	T	R	E
12	S	T	R	A	S	S	A	L	E	S	E

- rapides.
- Part de bénéfices qu'une société coopérative verse à ses membres - Radium.
  - Erbium - Aff. du Danube - Principe actif des graines de persil.
  - Appartiendra - Se propage en rayonnant.
  - Nerpruns d'Europe.
  - Adv. de lieu - Se débarrasse de - Volcan actif du Japon.
  - Retirai tout le contenu de - Bouffir.
  - En matière de - Réfugié contre - Rad.
  - Petits traits horizontaux - Il sert à fermer une porte.
  - Converse - Déchirure dans les chairs.



## MOT MYSTÈRE

NO 2360

© Edimédia Inc.

### 7 LETTRES — LE MOT CLÉ: SOIRÉE THÉÂTRALE

acte	farce	mezzanine	reprise	star
admire	fin	Miller	revue	
aimer	frise	Molière	rideau	théâtre
Arlequin			rôle	titre
artiste	gens	noeud		trappillon
	grime		salle	
ballet		opéra	satire	
bravo!	incarne		satirique	
		pantomime	saynette	
comparse	jeu	pièce	scène	
connu	joué		sketch	
décor		Racine	sotie	
déçu	loggia	rampe	sottie	
drame		ravi	soubrette	

### Solution du problème précédent: auriculaire

M	C	C	O	M	P	A	R	S	E	D	J	O	U	E
O	E	R	T	A	E	H	T	A	K	O	E	G	N	E
L	M	Z	I	N	R	E	D	T	V	E	R	C	N	F
I	U	M	Z	A	I	E	U	I	R	I	T	I	O	A
E	E	T	A	N	F	E	R	M	E	C	C	C	R	
R	A	S	J	R	N	L	O	E	P	A	L	T	H	C
E	B	R	A	V	O	I	N	A	R	G	R	L	A	E
U	D	C	E	G	D	I	N	T	U	A	E	D	I	R
Q	N	R	G	P	U	T	I	E	P	D	M	N	I	M
I	E	I	A	Q	O	S	E	P	S	I	E	S	S	T
R	A	S	E	M	T	A	I	R	I	C	C	E	I	
I	A	L	I	E	E	L	T	E	T	E	R	L	U	T
T	R	M	T	R	L	L	O	C	N	T	L	P	V	R
A	E	C	P	O	F	E	S	E	E	A	O	O	E	E
S	A	Y	N	E	T	T	E	R	B	U	O	S	R	R

## DEDUCTO

Testez votre esprit de déduction  
But de jeu: à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DEDUCTO

### Jeu #1121

#### GRILLE DE JEU

1	1	X	X	X	X									
2	X													
3	X													
4	X													
5	X													
A														
B														
C														
D														
E														

#### INDICES

- B - E
- D - 2
- E - D
- 3 - D
- 5 - 2
- B - A
- C - 4

#### SOLUTION

1

### Jeu #1122

#### GRILLE DE JEU

1	1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2	X													
3	X													
4	X													
5	X													
6	X													
7	X													
8	X													
9	X													
10	X													
A														
B														
C														
D														
E														
F														
G														
H														
J														
K														

#### SOLUTION

1

## HOROSCOPE

LE MERCREDI 10 JUILLET 1996

La lune voyage dans le signe du taureau aujourd'hui. Le taureau est le signe d'exaltation de la lune, par conséquent, elle donne aux nés de ce jour un caractère bien déterminé et confiant. Au travail, ils donneront leur plein rendement. Sentimentalement, ils trouveront la perle rare plus tard dans leur vie.

**BÉLIER du 21 mars au 20 avril**  
Vous êtes dans une période de grande authenticité face à vous-même. Vous ressentirez le besoin de parler, d'expliquer et de convaincre les gens que vous aimez et que vous avez besoin d'eux. Vous aurez cependant beaucoup de difficulté à voir clair et régler votre situation financière. Il est possible que ce stress influence votre vie sentimentale.

**TAUREAU du 21 avril au 20 mai**  
Vous arriverez à acquérir de plus en plus d'autonomie dans votre travail. Des événements intéressants sont à prévoir. Par contre, vous percevrez l'incertitude qui règne dans votre vie affective. Vous ressentirez en même temps la solidité de vos liens et leur fragilité.

Néanmoins, vous prendrez les choses avec beaucoup de philosophie, espérant, malgré tout, prolonger cet état.

**GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin**

Vous vous laissez guider par les événements sans aucune réaction de votre part. Vous serez passif sur toute la ligne, rien ne vous tentera, car vous sentirez vos forces vous abandonner en cours de route. Vous sentirez le besoin de consulter des médecins afin de retrouver votre forme de jadis.

**CANCER du 22 juin au 23 juillet**

Vous avez le goût de faire des choses qui sortent de l'ordinaire. Vous vous sentez physiquement en pleine forme et vous êtes prêt à relever n'importe quel défi. Vous aurez tendance à vous extérioriser par l'accomplissement de travaux artistiques.

**LION du 23 juillet au 23 août**

Vous avez beaucoup de chemin à parcourir pour rejoindre vos idéaux. Vous serez distrait par le côté matérialiste des choses: en effet, vous passerez pour un bourgeois aux yeux de vos amis. Tel un animal sauvage, vous sauterez sur tout ce qui bouge pour en faire votre part.

**VIERGE du 24 août au 22 septembre**

Vous tenterez un rapprochement avec un ami qui s'éloigne et il semble que vous y parviendrez. En

amour, tout ira bien. Si votre coeur est libre, vous allez tomber amoureux ou vous allez retrouver un être aimé avec la même joie, la même jeunesse de coeur que lors de votre jeunesse. Au travail, servez-vous de votre intuition.

**BALANCE du 23 septembre au 23 octobre**

Au travail, vous bénéficierez de mesures touchant la collectivité. Vous vous mettrez au travail avec entrain. Vous saurez mettre de côté votre amour-propre si cela peut vous aider à réussir. Période de stabilité amoureuse. Vous saurez mieux gagner la confiance et l'amour. Vous aurez du doigté et de la diplomatie.

**SCORPION du 24 octobre au 22 novembre**

Une contrariété mineure vous troublera exagérément pendant la journée. Ne laissez pas la rancune et la haine vous envahir. Au travail, votre occupation vous paraît monotone et répétitive. Allez donc chercher une compensation en établissant des liens sociaux intéressants. Sortez de votre coquille et n'hésitez pas à faire les premiers pas. Une surprise vous attend.

**SAGITTAIRE du 23 novembre au 21 décembre**

Sur le plan professionnel, vous devez lui les discussions, car un climat d'intrigue bien proche du soupçon pourrait s'instaurer et la confiance vous reviendra bien difficilement. L'amour vous apportera de la facilité en tout. Si vous êtes libre, une rencontre

intéressante pourrait se produire. Mêlez-vous cependant d'un être dont la langue fiévreuse tout ce qu'elle touche.

**CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier**

Une journée très favorable pour les petits commerces en particulier. Vous êtes dans la vente, vos rapports seront positifs et très profitables. En amour, on vous démontrera de la bienveillance, sachez en profiter modérément. Si votre coeur est libre, le succès vous attend.

**VERSEAU du 21 janvier au 19 février**

Plusieurs mises au point devront être faites au plan professionnel. Vous aurez des concessions pénibles à surmonter, car votre orgueil sera sûrement atteint. Sur le plan social, vous aurez l'occasion de renouer une ancienne amitié qui vous sera très bénéfique. Profitez d'une bonne nuit de sommeil afin d'éviter le surmenage.

**PESISSONS du 20 février au 20 mars**

La journée se passera dans le calme et un climat de confiance régnera dans votre entourage. N'hésitez pas à mettre en pratique toutes les qualités que vous possédez. Votre vie sentimentale sera équilibrée et rien d'inquietant n'est à redouter. Il y a possibilité d'une rencontre lors d'un court déplacement que vous aurez à effectuer.

#### INDICES

- E - G
- F - 6
- G - 7
- 7 - D
- B - 3
- K - 2
- 10 - H
- K - 8
- 1 - D
- 8 - 4
- C - 8
- A - 3
- G - K
- E - H
- 3 - 6
- J - 10
- 5 - C

Informations / commentaires: (418) 650-4966

Règles de jeu à tous les dimanches. Solutions dans les Annonces Classées.



# Jalabert abandonne

## L'Allemand Erik Zabel persiste et gagne la 10e étape du Tour de France

■ GAP (Reuter) — L'Allemand Erik Zabel s'est offert, hier, une deuxième victoire sur le Tour de France 1996 en enlevant la 10e étape disputée entre Turin, en Italie, et Gap, dans les Hautes-Alpes, au cours de laquelle le Français Laurent Jalabert a déposé les armes.

Zabel, qui a au passage ravi le maillot vert au Français Frédéric Moncassin, a réglé le sprint massif devant l'Ouzbek Djamoliddine Abdoujaparov et l'Italien Andrea Ferrigato.

Le sprinter des Telekom s'était déjà imposé dans des circonstances similaires à Nogent-sur-Oise, mardi.

Le Danois Bjarne Riis conserve le maillot jaune, confirmant la suprématie des Telekom à la veille d'une journée de repos arrivant à point nommé.

L'apparition sur le Tour d'un soleil généreux a au contraire coïncidé avec l'abandon de Laurent Jalabert, qui a mis pied à terre après 69 km d'une étape en comptant 208,5, avant l'ascension du Montgenèvre, à la frontière franco-italienne.

Donné favori avant le départ de la Grande Boucle, le 29 juin, aux Pays-Bas, le Mazamétain avait sombré dès la première difficulté alpestre, samedi, et n'avait depuis cessé de descendre aux enfers. À Turin, il pointait à la 31e place du général, à 25:52 de Riis.

Le numéro un mondial, quatrième du Tour l'an dernier, et maillot vert pour la deuxième fois de sa carrière, avait avoué souffrir d'une gastro-entérite.

L'étape de lundi, amplement tronquée en raison de la météo, lui avait offert un répit et le Français espérait pouvoir encore récupérer pour aider ses Once, totalement à la dérive. La sortie des Alpes a sonné le glas de ses dernières espérances.

avait gardé le maillot jaune dix jours en 1992, a également jeté l'éponge en cours d'étape, de même que le Belge Johan Bruyneel, victime d'une chute spectaculaire lors de la montée vers les Ares, samedi.

Un autre Français, Richard Virenque, a en revanche oublié ses frustrations de la veille en confortant son maillot à pois de meilleur grimpeur en franchissant en tête le col de Montgenèvre devant le Letton Piotr Ugrumov, deuxième du Tour 1994, et l'inévitable Allemand Jan Ullrich, autre vedette des Telekom.

Les trois hommes, un temps accompagnés du Français Laurent Madouas, ont faussé compagnie au peloton au pied de la montée d'Oulx, précédant l'ascension du Montgenèvre, pour se faire rattraper dans la plaine.

L'irruption du beau temps a donné des ailes aux coureurs et les attaques se sont multipliées au fil d'une étape disputée dans un paysage de carte postale.

À 35 km de l'arrivée, le Danois Rolf Sorensen tentait une aventure solitaire qui lui permettait de passer en tête le col de la Sentinelle, classé en troisième catégorie, mais il était rejoint à 300 mètres de la ligne par le peloton de tête mené par le maillot jaune en personne, qui a ainsi servi les intérêts de son équipier, Zabel.

Le Danois Bjarne Riis conserve le maillot jaune



Le soleil plombait hier sur le col de Montgenèvre dans les Alpes italiennes.

## GOLF JUNIOR

# Hélène Delisle en 2e place

RÉAL LABBÉ  
Le Soleil

Hélène Delisle, du club de golf Cap-Rouge, occupe le deuxième rang après deux rondes au championnat provincial junior de golf féminin qui se tient à Victoriaville.

La golfeuse originaire de Donnacona a ramené une carte de 79 hier pour un total de 156 pour les deux premiers jours. C'est toutefois Isabelle Blais, de la Vallée du Richelieu, qui occupe la position de commande avec un total de 147. Elle a obtenu un score de 75 hier.

Au troisième rang, on retrouve Véronique Drouin, de Dorchester, qui a maintenant un total de 159 à la suite de sa ronde de 83. L'autre représentante de la région de Québec, Élise Carpentier, du club Le Grand Portneuf, a joué 90 pour un pointage de 174 après deux rondes et elle occupe le huitième rang.

En quatrième place, on retrouve Élise Paiement (Ki-S-Eb) avec 162, Lisa Meldrum (Royal-Montréal) avec 165, Nancy Grégoire (St-François) avec 170 et Laurie Mandeville (Les Dunes) avec 173. La troisième et dernière ronde est disputée aujourd'hui.



Hélène Delisle de Cap-Rouge a ramené une carte de 79 hier au championnat provincial junior de golf féminin qui s'achève aujourd'hui à Victoriaville.

## LINO LANCE L'ÉPONGE

Un autre Français, Pascal Lino, qui

## PÊCHE

# Sans plomb ni hameçon à partir de l'automne

LISE FOURNIER  
Le Soleil

À partir de l'automne, il sera illégal de pêcher avec des plombs et des hameçons en plomb dans les parcs nationaux du Canada et dans les réserves nationales de la Faune. La directive qui émane d'Environnement Canada aura force de loi et les contrevenants pourraient se voir imposer des amendes.

Cette nouvelle législation arrive à point pour les responsables des parcs nationaux qui avaient déjà entrepris une campagne de sensibilisation auprès des pêcheurs en troquant les fils de plomb, les pesées et les hameçons contre des produits moins dommageables pour la faune et la flore.

Comme l'explique Luc Foisy, de Parcs Canada, « nous allons pouvoir appuyer nos règlements sur cette nouvelle législation de l'Environnement ». Ainsi au parc de la Mauricie, un des rares parcs fédéraux du Québec encore ouverts à la pêche, un effort spécial a été consenti auprès des adeptes de ce sport pour les informer des dangers que représente le plomb, notamment, parmi les populations de canards dont plusieurs spécimens de huard à collier meurent, chaque année, d'avoir ingurgité des billes de plomb. Une étude scientifique menée sur les populations de canards au parc de la Mauricie a d'ailleurs démontré qu'au moins une trentaine d'oiseaux ont péri à la suite d'intoxication au plomb.

Or au Québec, aucune législation de ce type n'est prévue pour le moment, a fait savoir Rémi Dumas, adjoint au chef du service de conservation de la faune. « Nous croyons qu'il n'y a pas lieu de réglementer parce que l'impact du plomb dans les pesées et hameçons est mineure sur l'environnement. Et il précise en outre que très peu de pêcheurs utilisent ce type d'équipement. « C'est un attirail de débutant », ajoute-t-il.

Par contre, une nouvelle réglementation sera imposée, dès l'automne pour la chasse au canard. Désormais il sera interdit d'utiliser des cartouches avec grenailles de plomb. Celles-ci, mentionne Dumas, sont autrement plus dangereuses pour les canards qui viennent se nourrir sur les berges du fleuve Saint-Laurent. Au lieu du plomb, les chasseurs devront donc s'équiper de cartouches avec grenailles d'acier ou de bismuth.

# LIQUIDATION ESTIVALE

## ARBUSTES À FLEURS

Weigela 'Bristol Ruby', spirée 'Anthony Waterer', sorbaria à feuilles de sorbier, cornouiller argenté, forsythia 'Lynwood Gold', lilas, etc. Prix cour. 12,88 chac.

**SOLDE 6,44\$** chac.

**1/2 PRIX**

ARBUSTES JAMAIS TRANSPLANTÉS CULTIVÉS EN CONTENEUR!

**25% DE RABAIS**

**GENEVRIERS RAMPANTS**

Genévriers 'Youngstown', 'Gold Coast' et 'Mint Julep' luxuriants toute l'année. Prix cour. 8,88 chacun

**SOLDE 6,44\$** chacun

25 À 30 cm DE DIAM.

**25% DE RABAIS**

**TRÈS GROS PLANTS DE VIVACES**

EN FLEURS D'UNE ANNÉE À L'AUTRE!

Astilbe, œillet, sauge, campanule, heuchère, cœur saignant, iris, etc. Prix cour. 5,99 le pot

**POT GÉANT DE 3,8 l**

**SOLDE 4,44\$** chacun

**25% DE RABAIS**

**ARBRES**

Catalpa 'Nana', érables de Norvège 'Crimson King' et 'Emerald Queen', pommetier ornemental 'Red Splendor', etc. Prix cour. 44,90 à 54,90 chacun

**EN SOLDE À PARTIR DE 33,66\$** chacun

**1/3 DE RABAIS**

**TUTEURS DE BAMBOU**

1,5 m DE HAUT

Prix cour. 44¢ chac. Offerts aussi en d'autres tailles.

**3/87¢** chac.

**FILET TOUT USAGE**

1,8 x 7,6 m

Protège arbres fruitiers et potagers des oiseaux et autres petits animaux. Prix cour. 5,97

**SOLDE 4,44\$** chacun

**JUSQU'À 40% DE RABAIS**

**LIQUIDATION D'ENGRAIS**

ENGRAIS ET HERBICIDE PREMIUM PLUS 3 DE SI-VERT

Prix cour. 34,88/sac de 18 kg **24,42\$** /sac

ENGRAIS POUR PELOUSE MILORGANITE PLUS DE SI-VERT

Prix cour. 24,88/sac de 20 kg **14,68\$** /sac

BÂTONNETS D'ENGRAIS JOBE'S POUR L'EXTÉRIEUR

Prix cour. 42¢ chacun **5/1,38\$**

ET BEAUCOUP D'AUTRES AUBAINES EN MAGASIN!

**1/2 PRIX**

**VIOLETTES AFRICAINES**

Fleurs blanches, roses, pourpres, bicolores, etc. Prix cour. 2,49 le pot de 10 cm

**SOLDE 1,25\$** le pot

**SOLDE**

D'ARTICLES D'ARTISANAT JUSQU'À 75% DE RABAIS SUR CERTAINS PRODUITS!

**FLEURS D'ASPECT NATUREL**

Vaste choix de fleurs de polyester de qualité supérieure. Prix cour. 69¢ à 12,99 chacune

**75% DE RABAIS**

**A PARTIR DE 17¢**

**TOUS NOS PRODUITS PODGE-IT PLUS**

Colle matte ou lustrée. Choix de 3 formats. Prix cour. 3,99 à 10,99 le pot

**1/2 PRIX**

**A PARTIR DE 1,97\$** le pot

**PEINTURE COLORPOINT ET COLORSTITCH**

48 couleurs Colorstitch et 59 couleurs Colorpoint. Prix cour. 2,97 la bouteille de 32,5 ml (1,1 oz)

**2/3 DE RABAIS**

**SOLDE 97¢** chac.

**OBJETS DE BOIS**

Objets de bois, tels que plateaux, boîtes et tablettes, prêts à être décorés. Prix cour. 2,29 à 19,97 chacun

**1/2 PRIX**

**A PARTIR DE 1,15\$** chacun

**EMBALLAGE POUR PANIER**

Rouleau de 76 cm x 7,6 m. Emballage uni rose ou choix de 3 motifs. Prix cour. 3,99

**30% DE RABAIS**

**SOLDE 2,77\$** rouleau

**PANIER**

Vaste choix de modèles et de couleurs. Prix cour. 1,99 à 19,97 chacun

**1/2 PRIX**

**A PARTIR DE 99¢**

**SERVICE D'ENCADREMENT**

**1/3 DE RABAIS**

FAITES CONFIANCE AUX PROFESSIONNELS!

- W.H. Perron tend, assemble, monte, encadre, superpose et lamine tout ce que vous voulez.
- Vaste choix de cadres.
- Des centaines de passe-partout originaux.
- Vitres transparentes et sans reflets.

**POURQUOI PAYER PLUS?**

N'ATTENDEZ PAS. LAISSEZ W.H. PERRON S'OCCUPER DE TOUTES VOS ENCADREMENTS. VOUS NE LE REGRETTEREZ PAS!

Les encadrements sur mesure ne sont pas disponibles à Boucherville.

**HEURES :** lun. au ven. de 9 à 21 h; sam., dim. et jours fériés de 9 à 18 h. LE SOLDE SE TERMINE LE 17 juil. 1996.

**GATINEAU 25, chemin de la Savane**  
**ANJOU 7550, rue Béclard**  
**LAVAL 2900, boul. Labelle**  
**QUÉBEC 5500, boul. des Gradins**

**NOTRE-DAME-DE-GRÂCE 7205, rue St-Jacques**  
**BOUCHERVILLE 1451, rue Ampère**  
**BROSSARD 9425, boul. Taschereau**  
**DOLLARD-DES-ORMEAUX 3781, boul. des Sources**

NOUS PRÉPARONS ET PRODUISONS NOS CADRES ET NOS QUADRATS. DES ENCADREMENTS PROPRIÉTAIRES DE W.H. PERRON DANS LES DESCRIPTIONS. LES ENCADREMENTS SONT EN VENTE SEULEMENT DANS LES MAGASINS. CERTAINS ARTICLES NE SONT PAS OFFERTS À LA SUCCESSION DE BOUCHERVILLE.